

# occidente

TRIBUNA DEL LIBRE PENSAMIENTO



## DESARROLLO HUMANO: LA IMPORTANCIA DE LOS ENTORNOS

LA NUEVA LEGITIMIDAD  
DEL PROCESO CONSTITUCIONAL.

PANDEMÉTICA Y LIDERAZGO ÉTICO.

LA ARAUCANÍA: HISTORIA DE UN CONFLICTO INACABADO.

EL ARTE DEL DESECHO.

TÚ, MI VIDA. ALBERT CAMUS Y MARÍA CASARES.

Nº537

Abril 2023

ISSN0716-6782

# Alfonso Alcalde Ríe, payaso, llora

Antología  
de cuentos



Adquiérelo por [www.fondodeculturaeconomica.cl](http://www.fondodeculturaeconomica.cl)

En estos textos encontramos una pequeña muestra de una obra desmesurada en la cual el circo tiene un lugar señalado. Muy pocos antes de Alfonso Alcalde habían mostrado con tanta potencia la risa y el llanto propios de los sectores más marginados de nuestra sociedad. Es, sin embargo, de acuerdo a las propias palabras del autor “un circo fuera del circo”, en el cual payasos, trapecistas, domadores, leones, caballos y múltiples otros artistas circenses se mezclan con los humildes habitantes de lluviosos pueblos y caletas del sur de Chile.

## ÍNDICE | ABRIL 2023

- |   |  |
|---|--|
| <p><b>2</b> Atentamente Guillo</p> <p><b>3</b> Editorial</p> <p><b>4</b> Correo de los lectores</p> <p><b>5</b> <i>La nueva legitimidad del proceso constitucional</i></p> <p><b>9</b> Tarea pendiente<br/>El laicismo contra el dogma y el fanatismo</p> <p><b>12</b> La Descentralización tras el protocolo de acuerdos de enero 2023</p> <p><b>18</b> Parte 2<br/>La Araucanía y el Estado de Chile:<br/>Historia de un conflicto inacabado</p> <p><b>22</b> Pandemética y liderazgo ético</p> | <p><b>30</b> Desarrollo humano:<br/>La importancia de los entornos</p> <p><b>38</b> La Inmigración y la Ley Civil</p> <p><b>44</b> Entrevista con el artista plástico<br/>Javier Mansilla Calderón:<br/>El arte del deshecho</p> <p><b>48</b> Tú, mi vida. Albert Camus a María Casares</p> <p><b>54</b> Edwards ha muerto, ¡Viva Edwards!</p> <p><b>58</b> Música<br/>Jacques Brel, entre la libertad, la culpa y el éxito</p> <p><b>62</b> Cine<br/>Realidad paralela, pero realidad al fin</p> <p><b>64</b> La última palabra<br/>Pecado Original</p> |
|---|--|





# LA DEMOCRACIA

**A**diferencia de tiempos pasados, hoy los populismos y los autoritarismos no se generan sólo por cruentes golpes de Estado; son los propios procesos democráticos quienes los permiten por intermedio de medidas legislativas legítimas en lo jurídico, pero torcidas en su finalidad. La ética de la praxis democrática permite que presidentes electos se transformen en pequeños dictadores, aún más, transforman sus democracias para que en la práctica sean estos mandatarios vitalicios o gobernantes que atenten contra sus propias instituciones, cuestionen permanentemente a la justicia cuando esta no es cómplice de sus arbitrariedades, o cuando no se le entregan herramientas adecuadas a la fuerza pública, o por el contrario, cuando esta sólo actúa como instancia represiva violando los Derechos Humanos, o instalando en puestos públicos a sus partidarios y familiares, como forma de devolver favores, o el aprovecharse del poder para hacer negocios en su propio beneficio, persiguiendo a los opositores, usando a las Fuerzas Armadas para defender su posición y aislando al país de las instancias multilaterales internacionales.

Hoy, a diferencia de tiempos pasados, los populismos y los autoritarismos se generan por democracias debilitadas, una clase política interesada sólo en sus cuotas de poder, dispuestas a venderle al Diablo sus ideas con tal de mantenerse arriba y seguir usurpando los recursos del Estado.

Al mismo tiempo, el mundo cambiante, las tecnologías de la información, la participación social desde las redes han generado una masa ávida muchas veces de derechos, pero sin muchas responsabilidades, masa que a la vez, descontenta por las incapacidades del Estado de derecho de solucionar a tiempo sus necesidades más básicas o acuentes, presionan para que los políticos den lo que esperan, legislen lo que quieren sin mediar razonamiento, cálculo ni método, y así, la política se reduce a eslóganes, los partidos se convierten en buzones receptores de demandas incapaces de filtrar. Y como la historia es pendular, a la vuelta de la esquina nos encontramos votando gobiernos populistas de uno u otro tono, y permitiendo que estos se perpetúen con un relato facilista y efectista, que a la larga tampoco podrá satisfacer con la premura esperada las infinitas demandas de la ciudadanía.

No hay soluciones mágicas para las emergentes demandas sociales, sólo el fortalecimiento de una democracia en forma, con respeto ciudadano, diálogo y participación, tolerancia cívica, instituciones sólidas y un Estado de derecho tributario de todas las confianzas. Las experiencias de la Historia deben servir para modelar esa convivencia, debemos mirar con sospecha a aquellos que prometen soluciones rápidas y efectistas, y por mucho que las señales en política también importan, al revés, debemos confiar en aquellos que promueven la democracia como infalible mecanismo para el desarrollo. **d**





libertad se expresa antes que nada por la resistencia a la dominación creciente del poder social sobre la personalidad y su cultura. La industrialización impuso la normalización u organización técnica del trabajo, pero también la sumisión del obrero a formas de trabajo impuestas por otros; luego, en la sociedad de consumo, el poder adquisitivo y el acceso posibilitó signos posibles y visibles de participación, y, por su parte, el poder político movilizador impuso por las manifestaciones de lucha, pero también de pertenencia y lealtad.

Así, la democracia no es únicamente un conjunto de garantías institucionales, sino que una lucha de un grupo de sujetos en contra de la lógica dominadora de los sistemas. El gran cambio nos remonta a principios de la época moderna, cuando la mayoría de los seres humanos estaban confinados en colectividades restringidas y sometidas al peso de estructuras de reproducción más que de influencia en las fuerzas productivas, en que el sujeto se afirmó identificándose con la razón y el trabajo; pero en la sociedad de masas ocurre una invasión de técnicas de producción, de compras y de comunicación inmediata, la libertad se separa de la razón instrumental. Es la democracia la que aparece entonces como la gran cuestión para la defensa y producción de diversidades de criterios y valoraciones morales. Las revoluciones quieren a menudo salvar a la democracia de sus enemigos,

pero también dieron lugar a régimes contrarrevolucionarios que concentraron el poder convocando la "unidad nacional" y la unanimidad del "compromiso en las decisiones" (Corea del Norte y Cuba, entre otros), denunciando a los adversarios con los cuales se consideraba imposible la cohabitación, pues los primeros habrían traicionado el "ideal" (más bien la ideología de turno). En tiempos actuales la cancelación del otro por el solo hecho de pensar distinto.

La libertad, amenazada por un "poder popular" que se sirve malamente del racionalismo (o lo que entienden por tal) para imponer la destrucción de todas las pertenencias sociales y culturales, suprimiendo todo contrapeso a su propio poder, degradando los sistemas, debe ser defendida por un medio institucional que no es otro que la democracia. Esta y otras razones, como la difícil gestión de las relaciones entre la razón y el sujeto, de la racionalización y de la subjetivación, porque el sujeto es en sí mismo un esfuerzo por asociar la razón instrumental con la identidad personal y colectiva, la democracia se define como la mejor forma para combinar el pensamiento racional, la libertad personal y la identidad cultural.

Siguiendo, el individuo es un sujeto si acaso asocia en sus conductas el deseo de libertad, de pertenencia a una cultura y el llamado a la razón, por lo tanto se trata de un principio de individualidad, un principio de particularismo y un principio universalista. De la

misma manera y por los mismos motivos, una sociedad democrática combina la libertad del individuo y el respeto por la diferencia con la organización racional de la vida colectiva por las técnicas, los principios y las normas de comportamiento -en este caso las contenidas en las Constituciones modernas-, luego la cultura democrática sólo puede nacer si la sociedad política es concebida como una construcción institucional cuya meta principal es servir de medio para mezclar la libertad del individuo y los intereses colectivos con la unidad de la actividad económica y los preceptos jurídicos (y morales) que los regulen.

No es posible seguir con la oposición retórica del poder de las mayorías versus los derechos de las minorías, pues la democracia es el sistema de gobierno en que la mayoría reconoce (y cuida) las facultades de las minorías; el espíritu democrático se basa en la conciencia de la alternancia en el ejercicio del poder y en la interdependencia de la unidad con la diversidad, nutriéndose de un debate permanente sobre la frontera, constantemente móvil, que separa a una de otra. La democracia no reduce al ser humano al ejercicio de votar cada cierto tiempo para elegir a sus representantes, sino es la construcción de un escenario en que pueda desarrollarse bajo su propio plan de existencia con la conciencia de pertenecer a un todo social.

Pero más allá de los siempre pertinentes cuestionamientos filosóficos sobre el sentido de la palabra democracia, queda claro que el primer intento de contar con una Constitución redactada por representantes directos elegidos por nosotros no resultó del todo bien. Fue el turno (fenómeno) de los independientes a cargo de plantear nuevos caminos, de refundar y de imaginar. Todo en democracia, en la que se gana y se pierde, que es otra de sus condiciones básicas.

Con los resultados en la mano, en que el "Rechazo" fue categórico, se inició un nuevo proceso de acuerdo con las reglas que rigen nuestro sistema, lo que significa que se debatió en ambas Cámaras (recientemente elegidas) una reforma a la Constitución que se aprobó con las mayorías requeridas. Este nuevo proceso, básicamente, tiene tres etapas: la redacción, de acuerdo con las bases, de un anteproyecto por veinticuatro expertos elegidos por el Parlamento; el debate por cincuenta consejeros y la propuesta corregida, y finalmente el voto obligatorio de todos los chilenos con derecho a ello. Además, esta nueva oportunidad cuenta con reconocimiento constitucional expreso de la participación ciudadana con mecanismos establecidos que vienen del proceso anterior, pero corregidos. O sea, un procedimiento también democrático.

Es el momento de asumir, más allá de si el Parlamento goza o no de buena o mala aprobación, que estas son las reglas aprobadas por nuestros representantes elegidos democráticamente. No tiene "vicios democráticos", sino malas interpretaciones respecto de qué entendemos por una democracia.

Ambos procesos tienen la calidad de democráticos.

Podremos discutir de momentos, mecanismos, plazos y otras cuestiones procedimentales, pero no sobre la "democracia" de los mismos. Hoy las trincheras se afirman en viejos conceptos para autoconvencerse de sus propias ideas, dejando de lado (cancelando) a los que piensan diferente. El actual es un proceso ordenado, claro, transparente y participativo, aunque sin la épica -eventualmente- "heroica" del primero. Se tomó nota de los errores cometidos y se instaló un nuevo proceso constitucional que goza de todos los elementos para "legitimar" desde el origen la propuesta.





Es cierto también que las necesidades actuales del país (delincuencia, inflación, salud y educación) importan en la solución efectiva de las mismas. Para eso están disponibles las políticas públicas en que la jerarquización es prioritaria para que la mayoría pueda resolver sus problemas. Pero las necesidades saltan a la luz para ofrecernos la oportunidad de discutir también de las reglas que deben estar presentes para impulsar las decisiones del día a día, y esa es la oportunidad democrática que nos ofrece el nuevo proceso constitucional.

En tiempos en que la conciencia ciudadana se debilita, ya sea porque muchos individuos se sienten más que otros o por la marginación de algunos de un sistema que no los acoge; en que la democracia puede ser destruida por maximalismos mesiánicos, ya desde arriba por poderes autoritarios, ya desde abajo por el caos y el anarquismo sin propuestas, la violencia y la guerra civil, o bien desde sí misma por el control ejercido por oligarquías y partidos que controlan los recursos económicos y políticos para imponer sus decisiones a los ciudadanos transformados en meros electores, es más que relevante su cuidado y su respeto.

La democracia no admite interpretaciones que

asignen realidades diferentes. Sólo hay que saber que es un procedimiento en el que hay que saber ganar y perder, pero por sobre todo tolerar, dialogar y fomentar la participación de la sociedad.

La democracia reposa sobre el reconocimiento de la libertad individual y colectiva por las instituciones públicas, y la libertad individual y colectiva no pueden existir sin la libre elección de los gobernantes por los gobernados y sin la participación de mayorías relevantes en la transformación y en la creación de instituciones sociales.

¿Fue democrático el "Proceso 1? Sí. ¿Lo es el que está desarrollándose por estos días? También. Existen diferencias relevantes en su desarrollo, pero ambos buscan la misma solución.

Tengo la esperanza de que ese 11% de la encuesta CADEM de marzo se transforme en una cifra relevantemente mayor, pues, al final del día, a todos nos aquejan los mismos problemas, por lo que es necesario legitimar un sistema para que los derechos sociales sean reconocidos y las prioridades que siempre arroja la realidad sean solucionadas de buena forma. De otra manera, no sé bien qué podría pasar, o, de saberlo, no quiero que suceda. **d**

# TAREA PENDIENTE

## EL LAICISMO CONTRA EL DOGMA Y EL FANATISMO

POR EDUARDO QUIROZ

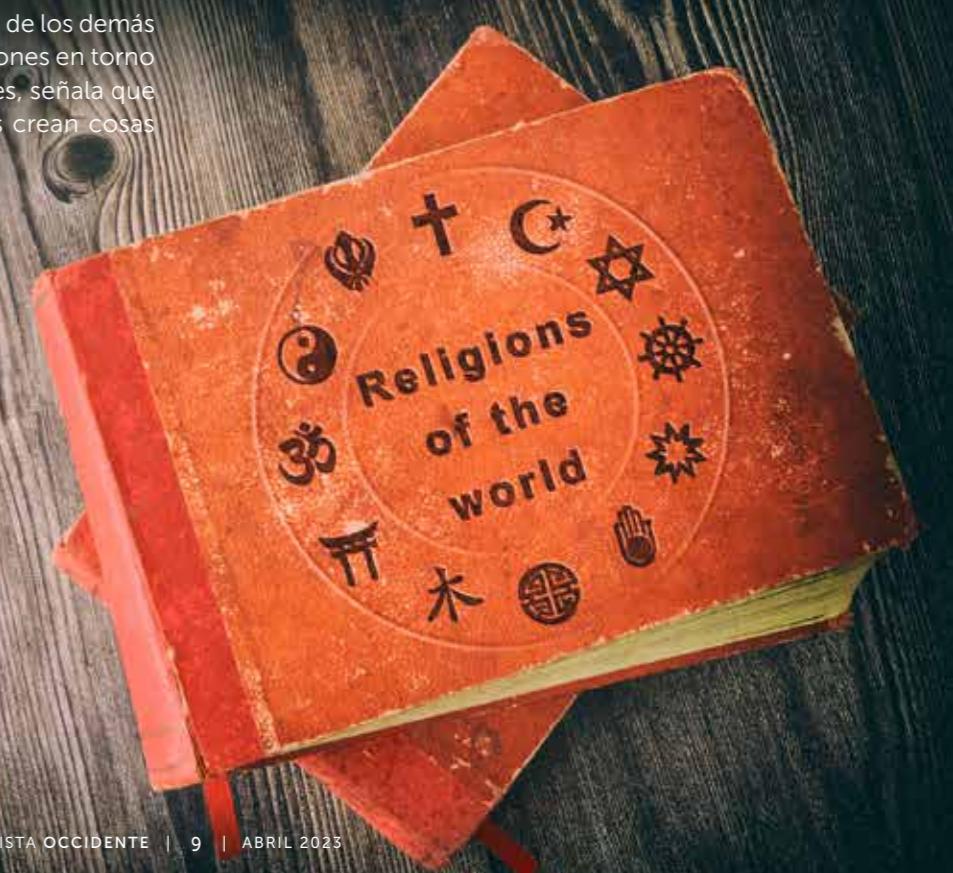
Ingeniero y escritor

**A**raíz de una discusión reciente, en la que un amigo filosofaba alrededor de la mentira, se recordó justamente el libro *Mentir*, de Sam Harris, y no pude evitar la tentación de repasar rápidamente sus páginas, tras algunos años de haberlo visto por primera vez. Es de corta extensión, por lo que no pasó de algunos minutos el reforzar tanto el texto como los subrayados ocasionales que había en él. Ello me acercó a una nueva interpretación de cómo el laicismo, el librepensamiento y, a fin de cuentas, la libertad, es condición *sine qua non* en el camino de la búsqueda de la verdad.

Una de las primeras reflexiones del filósofo y neurocientífico estadounidense, parte del grupo de los que se denominaron *The Brights*, que hizo en su libro en torno a la mentira es que, aunque sea en las cuestiones más nimias, la mentira deteriora innecesariamente las relaciones y la confianza de los demás [Harris, 2011]. Luego de varias divagaciones en torno a los tipos de mentira y sus expresiones, señala que "las personas mienten para que otros crean cosas

que no son ciertas. Cuanto más relevante la creencia —es decir, cuanto más depende el bienestar de una persona de una interpretación correcta del mundo—, más trascendental es la mentira" [Harris, 2011].

Es justamente el trasfondo de esa reflexión la que acerca al laicismo como un elemento imprescindible en el caminar de la vida. Como hemos comentado en reiteradas ocasiones, la cantidad de religiones vigentes y obsoletas superan la decena de miles y, de hecho, las primeras superan las 4000 acorde al último estudio al respecto. Si bien los porcentajes tanto de la división de la torta entre adherentes como de la prescindencia a ellas varían constantemente con el correr de los años, el análisis cuantitativo de ello nos lleva a otro de carácter cualitativo y muchísimo más profundo, en cuanto se realiza a sabiendas que no se llegará a la respuesta definitiva. Al menos no por ahora con las herramientas técnicas actuales.



Los niveles de verdad, como sabemos, también van variando. Normalmente lo hacen de manera proporcional al conocimiento, es decir, crece a medida que este crece. Hoy ya no debiesen quedar, por ejemplo, creyentes de los dioses que conformaban el Panteón Griego, la mitología Azteca, Celta o de alguna otra latitud asociados a fenómenos naturales como la lluvia, los rayos o algún cuerpo celeste, como el sol o la luna. Hay quienes sí asocian a alguna deidad de turno los fenómenos climáticos como huracanes, o geológicos como terremotos o erupciones, sin embargo, son una cantidad infinitesimal y por suerte, además, ya no se efectúan los sacrificios de antaño en la búsqueda de aplacarlos. No obstante, como la gran mayoría de los fenómenos de la raza humana, son de largo plazo y extensión, por lo que queda camino por recorrer antes de ver agotados esos arranques irracionales. La mitología griega, a modo de ejemplo, tuvo una duración de entre 3 a 4 mil años.

Lo anterior nos lleva a una reflexión en torno a las condiciones que deben existir para enfrentar una de las tantas preguntas fundamentales de la humanidad. ¿de dónde venimos?

Los caminos que llevan a la respuesta de esa pregunta son infinitos, como lo reflejan los números de los que hablamos en un párrafo anterior y los hechos, no opiniones, de la historia de la humanidad en torno a este ítem. Son infinitos por, hasta ahora, una razón relativamente simple. No existe, aún, la explicación científica o comprobable de ello, por tanto, cada quien realizará la interpretación que deseé al respecto. Esa es la garantía del laicismo. Si tenemos al Estado prescindiendo de su participación en lo que significa la elección o recorrido de esta senda, estamos garantizando a todos y cada uno de nosotros un espacio sin límites, en cuanto alcance del pensar. Un ambiente fecundo que, en último término, promueve la diversidad, el respeto y la tolerancia.

Ahora, volvamos a la reflexión de Harris respecto a las mentiras que trascienden. Basados en el número de expresiones y explicaciones para la interrogante planteada, podemos acercarnos por alguna de sus asintotas (*Línea recta que se acerca indefinidamente a una curva, sin llegar nunca a encontrarla*) a la conclusión que ninguna de ellas, dado lo variopinto y diferente de los planteamientos de todas y cada una, tiene calidad de auténtica, verdadera ni menos

única o absolutamente verdadera, por más que se autodenominen algunas de ellas como tal. Las religiones, en su totalidad, están dentro del marco de la incertidumbre y dependen del componente fe o voluntad personal para ser adoptadas. Ahí radica su credibilidad o validez. No es un conocimiento adquirido ni mucho menos comprobado, científicamente hablando.

En torno a la misma reflexión, bastante tiempo atrás, el filósofo británico Bertrand Russell realizó una analogía a los planteamientos de ciertas religiones y sugirió la existencia de una tetera de porcelana orbitando entre el Sol y Marte, imposible de pesquisar por telescopios. Con la intención de impugnar la idea que los escépticos a ella son quienes deben probar lo contrario. Pero concluyó con la siguiente sentencia: "... *Pero si yo dijera que, puesto que mi aseveración no puede ser refutada, dudar de ella es de una presuntuosidad intolerable por parte de la razón humana, se pensaría con toda razón que estoy diciendo tonterías. Sin embargo, si la existencia de tal tetera se afirmara en libros antiguos, si se enseñara cada domingo como verdad sagrada, si se instalara en la mente de los niños en la escuela, la vacilación*

*para creer en su existencia sería un signo de excentricidad, y quien dudara merecería la atención de un psiquiatra en un tiempo ilustrado, o la del inquisidor en tiempos anteriores*". Es difícil pensar en un ejemplo más exacto acerca de lo planteado por Harris y que aún siga vigente, considerando que lo escrito por Russell fue a inicios del 1950, más de 70 años atrás. De todos modos, no fue Russell el único en plantear algo parecido. En "El mundo y sus demonios", publicado en 1995, Carl Sagan, el astrofísico estadounidense, dedicó un capítulo entero de ese libro a teorizar al respecto. Tituló el capítulo "El dragón en el garaje".

Con menos seriedad, pero con la misma motivación que esas analogías, están los relatos del Unicornio rosa invisible, de Eley, o el MEV (Monstruo del Spaghetti Volador) de Henderson. Este Reductio ad absurdum, muy común y útil en la disciplina de las matemáticas para demostrar/refutar proposiciones, colabora indiscutiblemente a la explicación de la dirección de este razonamiento respecto a las teorías que intentan dar sustento a las distintas instituciones de fe vigentes y pasadas, no con el objeto de refutarlas, sino de ampliar el análisis



MONSTRUO DEL SPAGHETTI VOLADOR

(IMAGEN DE JUAN AGUSTÍN CORREA TORREALBA EN PIXABAY

y delimitar el marco de lo que puede considerarse verdadero o irrefutable.

Qué importantes esas analogías para esclarecer lo que Harris resumió en su idea y para entender el trasfondo de lo que entrega las bases para quienes hacemos del librepensamiento y su defensa, una bandera, un ideal o un propósito.

Las mentiras requieren necesariamente de un terreno que las propicie. En La República, de algún modo, Platón consideraba la mentira como algo necesario aunque acotado a los administradores de una nación o país. Sin embargo, en este ámbito al menos, es mucho mejor el acercamiento de Kant al respecto, que declara la mentira como totalmente inaceptable. De hecho para el filósofo prusiano cae en lo que es un imperativo categórico de su concepto de ética. Aún cuando con el tiempo fue intentado moderar o invalidar por otros filósofos, en el espacio que nos compete hoy, como es el terreno de las creencias y las religiones, el sentido de la ética kantiana cobra mucho peso, pues el tema exige cumplimiento con la ley moral o el absolutismo moral, para poder ser incondicionales en todo tiempo y espacio, no sujetos a circunstancias casuales ni concepciones probables o relativismo alguno.

No obstante, no estamos acá para juzgar ni declarar qué es verdadero y qué no. No me compete ni tengo esa potestad ni pretendo tenerla. Sin embargo, tampoco estoy para caer en la omisión de lo que

pudiese coartar o limitar nuestra libertad. Además, es importante hacer patente lo anterior, puesto que es el mejor acercamiento a la realidad y es ese approach el que nos permite discernir acerca de la importancia de la existencia y la necesidad de que en la sociedad exista un marco legal y social que, a su vez, posibilite las herramientas necesarias a los ciudadanos del mundo para que sea cada quien el que decida el camino a elegir, cambiarlo, abandonarlo, reafirmarlo o cualquiera sea la decisión. Ella debe ser personal, inmune a la coerción y la coacción, inviolable y protegida ante ataques externos, voluntarios o involuntarios. Debe ser un espacio inexpugnable de decisión y tranquilidad. En este punto es donde, ahora ya acotando a la situación local chilena, es imprescindible que la neutralidad del Estado, inexistente hoy, se complemente con la libertad de culto, que al menos sí tenemos.

Los librepensadores y laicistas no debemos descansar en su defensa, pues, en pleno siglo XXI y pese a tener la mayor cantidad de información y conocimiento acumulado en la historia y con niveles de acceso increíblemente abiertos y transversales, es posible aún revisar en las noticias situaciones increíbles causadas por personajes capturados por un dogmatismo, fanatismo y fundamentalismo que raya lo inverosímil en la sociedad y el mundo actual. Paradójico, por decir lo menos. Lamentable, bajo mi prisma. Desafiante, espero, para los laicistas de esta década y las siguientes. **d**

Mentis  
Sam Harris

# LA DESCENTRALIZACIÓN

## TRAS EL PROTOCOLO DE ACUERDOS DE ENERO 2023

POR DIEGO PORTALES CIFUENTES

Economista, vicepresidente de la Fundación Chile Descentralizado

**L**a agenda informativa dominante se concentra en la capital. Es allí donde se toman las decisiones que impactan sobre todo el país, aunque los temas de las inversiones en recursos naturales, los problemas de los flujos migratorios, los focos de agitación social o los incendios forestales y otras catástrofes tengan asiento territorial. Uno de los grandes olvidados del flujo noticioso es el proceso de traspaso de poder, recursos y competencias a los gobiernos regionales y locales. El presidente lo ha dicho: quiere dejar a las autoridades centrales con menos poder que al inicio de su período de gobierno cuando deje el cargo. Y están pasando cosas importantes más allá de la nueva constituyente, los cambios de gabinete o los rechazos a importantes reformas económicas y sociales. Veamos...

El 14 de Julio de 2021 asumieron 16 gobernadores regionales en todo Chile. Por primera vez, en más de doscientos años de vida independiente, las autoridades del nivel intermedio del Estado fueron elegidas por el pueblo. Han transcurrido más de veinte meses, la



EDIFICIO DEL GOBIERNO REGIONAL DEL BIOBÍO, CONCEPCIÓN

mitad del período de un mandato que se vio reducido por las postergaciones derivadas de la pandemia.

El 19 de enero de 2023, el gobierno central y los 16 gobernadores regionales, representados por el presidente de la Asociación Nacional AGORECHI, el gobernador regional de Antofagasta Ricardo Díaz, firmaron un Protocolo de Acuerdos: el documento más importante para hacer avanzar el proceso de descentralización que haya sido suscrito hasta la fecha.

TABLA 1

PRINCIPALES COMPROMISOS DEL PROTOCOLO DE ACUERDO DEL 19 DE ENERO DE 2023			
FECHA	GOBIERNO CENTRAL	GOBIERNOS REGIONALES	ÁREA
MARZO	Presentación Ley de Rentas Regionales		Fiscal
MARZO		GORES definen 2 prioridades TC	Administrativa
MARZO		GORES definen prioridades Apoyo Técnico	Fortalecimiento
MAYO	Ley Ministerio de Seguridad Pública. Cambia Delegado Presidencial.		Político
JUNIO	Definición participativa de una Política Nacional de Descentralización		Político
JUNIO	Ejecución 2 Prioridades TC		Administrativa
JUNIO	Gabinete Nación - Región	Gabinete Nación - Región	Político
JUNIO	Mesas permanentes coordinación y seguimiento descentralización	Mesas permanentes de coordinación y seguimiento descentralización	Político
JUNIO		Creación COSOC Regional	Participación
SIN FECHA	Sistema de Gestión del Capital Humano Avanzado		Fortalecimiento

El documento incluye medidas políticas, administrativas, fiscales, de fortalecimiento de capacidades regionales y de participación ciudadana. Recoge, en este apartado, los cinco ejes de la descentralización que ya forman parte del consenso entre especialistas y políticos en esta materia. Esas medidas están ordenadas temporalmente y constituyen un itinerario posible de evaluar por la ciudadanía. Lleva la firma del ministro de Hacienda y la directora de Presupuestos y de dos subsecretarios del Ministerio del Interior. Es un acuerdo de Estado con mirada estratégica. Debiera merecer la atención pública. De no hacerse llegaría el momento en que políticos y medios se preguntarán ¿quién y cuándo acordó esto? Entonces, acusarán que no ha habido debate y plantearán que no se puede seguir improvisando. La profecía autocumplida del centralismo.

### LOS ACUERDOS POLÍTICOS

Una de las iniciativas, con plazo al mes de junio de este año, busca generar un diseño compartido con mirada estratégica: "el gobierno de Chile convocará a autoridades regionales, locales y parlamentarios, así como a representantes de la academia y de la sociedad civil organizada vinculada al desarrollo territorial a dialogar en torno a una propuesta de la Política Nacional de Descentralización". En su

agenda está acordar una distribución competencial nacional, regional y local; las formas de coordinación intersectorial e internivel y los mecanismos de fortalecimiento de capacidades que habiliten el traspaso de esas competencias (Ver tabla 1).

Dentro de las estructuras de coordinación destaca la creación de un Gabinete Nación – Región con participación de las más altas autoridades del país y de las regiones. Esta nueva estructura podría adquirir un Estatuto constitucional o legal y reglamentarse su forma de funcionamiento. Al mismo tiempo, la creación de mesas permanentes de coordinación y



seguimiento le darían continuidad de gestión a un proceso que sabemos es complejo.

En el ámbito político la iniciativa más difundida ha sido la eliminación del cargo de delegado Presidencial. En el documento bajo análisis se propone incluir esta materia en la Ley que creará el Ministerio de Seguridad Pública cuya presentación al Congreso Nacional se compromete para el mes de mayo próximo.

Es necesario sincerar las cosas. Los delegados presidenciales y sus funciones son parte del texto de la Constitución Política vigente (artículos 115 bis, 116 y 117); cambiarles el nombre y sus atribuciones requiere una reforma constitucional. Sin perjuicio del intento de corregir los excesos cometidos en el gobierno de Piñera tras el propósito de ningunear o minimizar el rol de los gobernadores regionales, corresponde incorporar las propuestas planteadas en el nuevo proceso constituyente. No parece apropiado incluir esta materia en la Ley que crearía el Ministerio de Seguridad Pública.

### LAS PROMESAS FISCALES

Una de las novedades del documento que analizamos es que lleva la firma de las más altas autoridades del Ministerio de Hacienda. Eso le confiere un grado potente de seriedad y compromiso. Especialmente en lo relativo al envío durante el mes de marzo de 2023 del proyecto de ley sobre Rentas Regionales. El cumplimiento de esta tarea sería de un alto valor para restablecer la credibilidad del Estado en esta materia. Los dos últimos gobiernos tenían el compromiso programático de presentarla y tramitarla y no lo hicieron.

En paralelo hay un conjunto de disposiciones que tienden a flexibilizar la gestión presupuestaria de los gobiernos regionales, pero sin eliminar la tutela que la Dirección de Presupuestos mantiene sobre las administraciones regionales.

El aumento de los recursos de decisión regional y la flexibilización acotada en el uso de los recursos son dos ingredientes fundamentales para un avance efectivo de la descentralización. El Presupuesto de 2023 no da un salto de calidad en esta materia. Los procesos que se abren para 2024 son esperanzadores en la medida que los gobiernos regionales se focalicen en estos propósitos.

### LA DESCENTRALIZACIÓN ADMINISTRATIVA: TRASPASOS DE COMPETENCIAS

Esta es una de las áreas más complejas del proceso de descentralización. Por eso, como resultado de los análisis de procesos de descentralización en América Latina, la académica Tulia Faletti recomienda

dejarla para el final después de la descentralización política y de la descentralización fiscal y "casi como resultado residual de las anteriores". En la primera etapa, la ejecución administrativa descansaría en los servicios públicos históricos dependientes del poder central; después, solo en la medida de lo necesario, sería adecuado crear nuevos servicios y traspasando personal desde la dependencia del gobierno central hacia ellos.

Las experiencias de estos 20 meses con gobernadores regionales electos así lo ratifican.

En el gobierno de Piñera se decidió el traspaso de oficio de quince competencias que no llegó a concretarse. Una vez asumido el gobierno de Boric los gobernadores pidieron devolver las competencias al gobierno central. No habían sido consultados sobre su procedencia y no eran sus prioridades.

Durante 2022, el gobierno de Boric pidió a los gobernadores que definieran "mínimos comunes" para ser traspasados simultáneamente a todas las regiones. No hubo acuerdos y se llegó al segundo encuentro por la descentralización sin peticiones (Frutillar, mes de agosto de 2022). La SUBDERE elaboró un generoso catálogo de competencias traspasables que están ahí como referencia.

Recientemente, el "Comité Interministerial de Descentralización" aprobó poner en consideración de los gobiernos regionales seis nuevas competencias. Los Consejos Regionales aprobaron aceptar algunas y rechazaron otras. Tres de esas competencias son presidencias de Consejos o Comisiones (Evaluación ambiental, Capacitación y Uso del borde costero); otras tres están relacionadas con aspectos del ordenamiento territorial. Esos traspasos incluyen mínimos aumentos de recursos.

Ahora se espera definir las competencias traspasables como producto del trabajo de la Comisión participativa que propondrá una Política Nacional de Descentralización.

En mi opinión, la definición de las áreas de competencia debiera concentrarse solo en un debate general a ejecutarse en un mediano plazo y no ponerse el foco principal en unos acuerdos de detalle de los traspasos, ya que podría estancarse la conversación en discusiones engorrosas y llegar a resultados insatisfactorios. Definir esas metas abriría la puerta al desarrollo de experiencias piloto que son fundamentales para el aprendizaje mutuo, el mejoramiento de los diseños y la implantación definitiva de los traspasos, tal cual ha ocurrido con los Comités Regionales de Desarrollo Productivo en el cual se han comprometido gobiernos regionales, la CORFO y otros servicios públicos desconcentrados.

## FORTALECIMIENTO DE LOS GOBIERNOS REGIONALES

Durante marzo los diecisésis gobiernos regionales debieron definir sus prioridades para recibir el apoyo técnico del gobierno central para fortalecer sus capacidades y así poder hacerse cargo de las nuevas competencias. Una oferta valorable, pero que como medida central de la política en esta área es insuficiente. Para fortalecer capacidades hay que apoyarse en dos pies: uno se puede sostener en el apoyo externo, el otro debe provenir de las propias fuerzas.

TABLA 2

### Ofertas de Apoyo Técnico a GORES

Sistema de Acreditación de la Calidad de la Gestión Pública

Programas Piloto Modernización TIC/ Procesos

Laboratorios de Análisis Territorial

GORES como Unidad Ejecutora

Estrategias de Internacionalización

Instalación Áreas Metropolitanas

La innovación pública desde los territorios es clave para el éxito de la descentralización. Ello requerirá la creación de instituciones propias y la incorporación de nuevos perfiles profesionales que se hagan cargo de tareas que no estaban en la agenda antes de las reformas ya aprobadas.

Temas tan importantes como potenciar la inteligencia estratégica territorial, la administración de áreas metropolitanas complejas, la ejecución directa de programas e inversiones, la conquista de mercados internacionales o el ordenamiento territorial, entre otras; no puede hacerse con los mismos recursos de infraestructura, financieros y humanos propios de una etapa anterior.

Ampliar estas capacidades necesitará del apoyo del gobierno central, pero fundamentalmente requerirá de potenciar capacidades endógenas. De lo contrario, las mejoras pueden ser débiles o transitorias.

## LA PARTICIPACIÓN CIUDADANA

El Protocolo de enero define que uno de los compromisos de los gobiernos regionales es la creación de los Consejos de la Sociedad Civil. El plazo establecido es el primer semestre de 2023.

Todos los gobernadores regionales, cada uno con su énfasis, han planteado la importancia de la participación ciudadana.

El siguiente es el cuadro de la situación al mes de marzo (ver tabla 3).

Este es un balance provisional hasta la fecha: Seis consejos constituidos, solo dos bien integrados al trabajo de los respectivos gobiernos regionales (información oficial de su actividad como parte de la gestión regional). Tres más en proceso de constitución con la aprobación de los reglamentos, el proceso de inscripciones de las organizaciones sin fines de lucro validadas y el llamado a elecciones de los consejeros. En alguno de los restantes, que no han tomado iniciativas al respecto, se intentan otro tipo de experiencias participativas. Los GORES están al debe.

## COMENTARIOS FINALES

El proceso que abre el Protocolo está poniéndose en marcha. No es tiempo todavía de sacar conclusiones. Sin embargo, el análisis precedente permite formular algunas sugerencias.

A mi juicio, el foco principal de esta etapa debe estar en el fortalecimiento de los gobiernos regionales. En el último año ha habido avances importantes: reconocimiento de las y los gobernadores como máxima autoridad regional, creación de instancias de diálogo político y de prácticas de cooperación, coordinación cada vez más amplia entre gobernadores y autoridades del nivel central en los territorios.

Falta una apuesta decidida porque los gobiernos regionales tengan la libertad suficiente para emprender en forma endógena su propio fortalecimiento. Cuando se formula (sin plazo) la creación de un

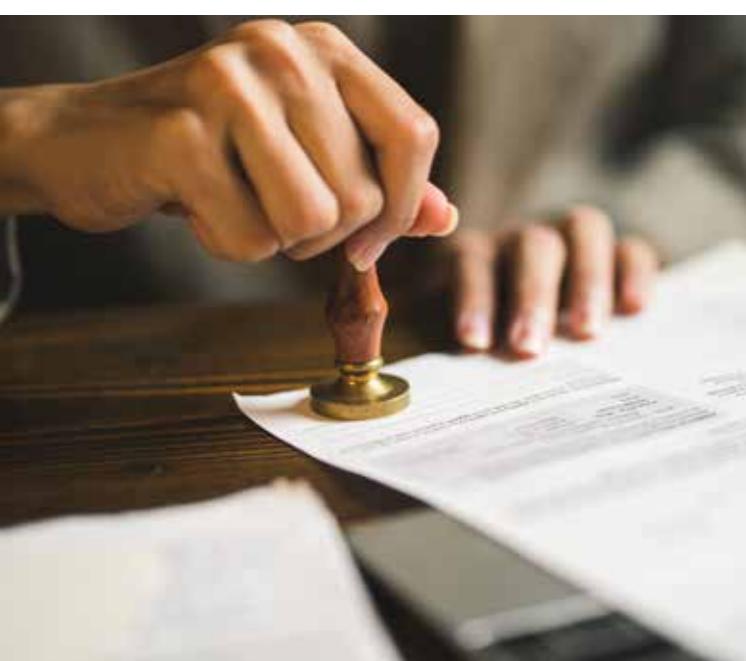


TABLA 3

### ESTADO DE LOS COSOC REGIONALES, MARZO 2023

REGIÓN	COSOC	Info WEB	Otras instancias
Arica	Si	Reglamento	Mesas de Trabajo
Tarapacá	Si	Nada	No
Antofagasta	Si	Actas	No
Atacama	Si	Actas	No
Coquimbo	No	Nada	No
Valparaíso	En proceso	Reglamento	Consulta Ciudadana
Santiago	No	Nada	Consejos. Mesas, Redes
O'Higgins	En proceso	Inscripciones	No
Maule	En proceso	Inscripciones	Mesas de Trabajo
Ñuble	En proceso	Reglamento	No
Bio Bío	Si	Nada	Consulta Ciudadana
Araucanía	No	Nada	No
Los Ríos	Si	Nada	Consejo ERD
Los Lagos	No	Nada	No
Aysén	No	Nada	Consejo Consultivo
Magallanes	No	Nada	No

Fuente: Páginas WEB de los Gobiernos Regionales



sistema de gestión del capital humano avanzado se está enunciando uno de los problemas principales de esta transición: no se puede hacer mucho más con los mismos recursos. En vez de mantener una rigidez total para atraer ese capital humano avanzado hacia la gestión regional debiera abrirse el espacio mínimo suficiente para disponer de esas capacida-

des. Es necesario advertir que competencias tan importantes como las descritas para ser parte del apoyo del gobierno central a los GORES comienza por disponer de los profesionales con los perfiles que exigen el buen desempeño en esas tareas; sea como perfeccionamiento de los funcionarios que hay o como incorporación de nuevos talentos. **d**

**PARTE 2**

# LA ARAUCANÍA Y EL ESTADO DE CHILE: HISTORIA DE UN CONFLICTO INACABADO



POR ALBERTO R. CIFUENTES AVELLO

## LAS FORESTALES EN LA ARAUCANÍA

Passado ese difícil período, transcurren años ondulantes pero que van afianzando la vida occidental en la Araucanía. En ese marco y en el gobierno de Eduardo Frei Montalva (1964 – 1970), se inicia el proceso legal de las forestales en Chile y especialmente en la región. Por ley el 10 de septiembre de 1965 se establece el desarrollo de las empresas que poblarán a la región y otras con el monocultivo subsidiado del bosque de pino y eucalipto.

En el gobierno militar, por decreto 701, se mantiene el afianzamiento del programa forestal y mejora el subsidio, lo que produce una expansión, enmarcada en engaños al dueño de tierras, abusos manifiestos, destrozos de foresta natural, incluso plantaciones en terrenos agrícolas. El subsidio a la plantación es de un 75%. Así, dada la oportunidad, empresas del Estado se pasan a la empresa privada.

Nuevamente pobreza mapuche por sus arrinconamientos y pérdidas de sus napas de agua. Aparecen las enfermedades del alma en las personas que han vendido sus tierras y son apretujados

en poblaciones marginales de las ciudades. En el presente y de acuerdo a datos, al 2017 existen 2.289.525 hectáreas plantadas. Y los expertos de las empresas hablan de la necesidad de aumentar estas plantaciones, por reemplazo del plástico a la madera.

Entre los dueños de las empresas forestales se ocupan exclusivamente del negocio económico y así, en reciente fecha una de ellas ha vendido 80 mil hectáreas a un consorcio internacional, lo que implica en situación de procesos de recuperación que el Estado deba entenderse con estas internacionales.

## RECUPERACION DE LA IDENTIDAD DE LOS PUEBLOS INDÍGENAS

Como lo he dicho en ocasiones anteriores y es mi pensamiento, el mapuche utilizando las herramientas de la educación formal occidental chilena especialmente, ha construido nubes de desarrollo

progresivo de recuperación de su identidad, al punto que hoy no se avergüenza de ser mapuche.

La primera nube está formada por distinguidos mapuches intelectuales de alto nivel que se conducen en la cultura, la educación, la medicina, la justicia, la economía, entre otras. Participan en el extranjero



(Europa especialmente) y aquí se desarrollan en profesiones de alto nivel.

La segunda nube está formada por mapuches políticos y que están ejerciendo con propiedad intelectual cargos de ministros, senadores, diputados, gobernadores, coredes, alcaldes, concejales, presidencia de organizaciones sociales y ocupando diversos cargos directivos públicos.

La tercera nube está formada por la familia mapuche, en la que conviven personas de la tercera edad, junto a progenitores, jóvenes y menores, con la característica que muchos de ellos en la familia contienen miembros que son de una de las nubes recién mencionadas. El conocimiento sobre su identidad se ha elevado.

Así, entiende del Convenio Internacional 169, de la Declaración de los Derechos de los Pueblos Indígenas de la ONU 2017, Similar de la OEA 2016. De la Ley Indígena 1993 que reconoce en Chile a diez etnias.

Recordemos, en su primer artículo, la Ley N° 19.253, más conocida como Ley Indígena:

"El Estado reconoce que los indígenas de Chile son los descendientes de las agrupaciones humanas que existen en el territorio nacional desde tiempos precolombinos, que conservan manifestaciones étnicas y culturales propias siendo para ellos la tierra el fundamento principal de su existencia y cultura".

Las nubes superiores (intelectuales y políticas) conocen el documento "Verdad Histórica de los Pueblos Indígenas" construido en el Gobierno de Ricardo Lagos y cuya comisión de elaboración fue presidida por Patricio Aylwin.

"Nuestro país no puede continuar negando la sustancia fundamental de la que está constituido: su gente, sus culturas, sus pueblos, su historia, su memoria. Allí reside nuestra fuerza para desarrollarnos y hacer parte de estos procesos globales, que nos enfrentan a la diversidad del mundo. Chile es más fuerte, Chile es más Chile, cuando da cabida a todos sus hijos".

Todo lo recién dicho hace comprender que existe un poder fáctico mapuche cuyo objetivo es volver a



GRABADO DEL PARLAMENTO DE QUILÍN POR ALONSO DE OVALLE, 1646



HTTPS://ES.WIKIPEDIA.ORG/

contar con la libertad de sus identidades culturales, con la tierra que se les ha usurpado. Cada nivel está trabajando en ello y su fortaleza es que son primeros que los occidentales en estas tierras y las sienten propias.

No luchan por el dinero o por intereses personales, por el contrario, lo hacen porque la sienten en su intimidad, en su corazón.

Tienen documentos en la mano que vienen desde el Tratado de Quillín y que la oligarquía chilena los ha desconocido (palabras del senador Huenchumilla). Saben de lo indicado por el gobierno militar en el Documento 2568 que declaraba inexistentes a los mapuches y los indicaba como chilenos mestizos.

## BORRADOR NUEVA CONSTITUCIÓN

La reciente propuesta de Constitución que en un 61,86% ha sido diferida a la construcción de un nuevo borrador, ofrecía una oportunidad a los pueblos indígenas de Chile, para legalmente recuperar y seguir desarrollándose en derechos y cultivar sus ritos y costumbres. Varios artículos les permitían una participación con derechos legales dentro de la diversidad que contienen a nuestro país.

Es muy destacable que la presidenta de la Convención Constitucional, en su primera fase, fuese una mapuche, la lamien Elisa Loncón Antileo (perteneciente a la nube intelectual).

## CONCLUSIONES

La mayoría de las entidades e instituciones y organismos de nuestro país y en especial en esta región de la Araucanía estamos conviviendo con un pueblo mapuche que, apoyado en su valiosa historia de defensa de la tierra, de su cultura y rituales está hoy activado en mayor o menor grado en el afán de recuperar, con una labor lenta pero segura.

En ese marco, quienes somos de esta región en un plano de justicia, no hemos sido capaces de hablar en su lengua, para entendernos mejor.



WWW.MAPUEPRESS.ORG/

Así y habiendo –en un gran resumen- atendido a lo que ha sido la historia de este territorio, entre el río Bío Bío y el Toltén, con registros en directo de los cronistas españoles y luego de esos mismos registros han surgido diversos investigadores e historiadores a los que se han agregado otros, en el procesos de ingreso a la Araucanía por el Estado a través del ejército y junto a ellos la diversidad de compradores de tierras, comerciantes, chilenos y migrantes extranjeros en calidad de colonos, aparte de entidades religiosas monoteístas y finalmente grandes empresarios que han creado un enorme monocultivo arbóreo que han favorecido en riquezas a pocas familias de Chile, podemos decir:

El mundo indígena ha estado antes que el hombre europeo en estas tierras y en sus tiempos convivió religiosamente con la naturaleza y no necesitó de construcciones en piedras para adorar a dioses dorados. Le bastó con tenerlos en la propia visión natural ya volcanes, montañas, ríos, tierra.

El europeo que vino a enseñorearse en estas tierras quiso dominarlo física y mentalmente, haciéndolo servidor de un rey muy lejano y de un Dios doliente inintendible.

El indígena (mapuche), demostró capacidad de organización para combatir al ejército europeo español más poderoso de ese periodo y lo derrotó, a pesar de que este contaba con un enorme financiamiento de las arcas reales.

Fue capaz de establecer acuerdos políticos con ese poderío español que permitieron el reconocimiento como pueblo vivo entre el río Bío Bío y el río Toltén, de entenderse con los extranjeros a través del comercio y el respeto mutuo.

Así también fue capaz de dominar al caballo y la platería, cambiando su forma de vivir, en un mejor desarrollo para el comercio y actividades de logística en la defensa de sus intereses.

En el periodo de inicio de la república de Chile, fue capaz, también, de ofrecer resistencia y establecer acuerdos de respeto mutuo con el nuevo gobierno criollo desarrollando un comercio tanto con el lado argentino y el chileno al norte del Bío Bío.

Luego en el periodo del ingreso del Estado, apoyado este con la fuerza militar, demostró su enorme voluntad por no ser avasallado, lo que le significó muertes de muchos de sus jóvenes defensores, luchando con armas rústicas frente a fusiles de repetición y balas de cañones de larga distancia.

A pesar de ello y de haber sido reducido a territorios menores y de baja calidad, negoció los títulos de dominio que hoy se han constituido en documentos legales para recuperar tierras.

En todos estos registros ha creado y recurriendo a la educación formal del Winka a muchos de su gente en valorados intelectuales y profesionales de alto nivel que se desarrollan en las universidades, en los centros de estudios, en la medicina, en la ingeniería, en la justicia.

En el mismo procedimiento tienen muchos de su gente interviniendo en la política a través, entre otros, de los ministerios, las Seremis, el senado, diputados/as, gobernadores, alcaldes, concejales, dirigentes y

jefes de servicios públicos y privados; agrupaciones y organizaciones culturales, filosóficas y religiosas.

A los dos anteriores y entrelazados están las familias en donde comparten entre abuelos/as, padres, hijos/as, nietos/as, siendo muchos de ellos integrantes de los grupos más arriba mencionados. Por ende, se transmiten las informaciones que les relaciona en un deseo de cientos de años.

De ellos, existen aquellos que mediante la violencia y apoyados por intereses externos, buscan acelerar sus recuperaciones que han perdido o que sienten les han usurpado.

Todo lo recién indicado permite decir que, con las herramientas propias del gobierno chileno, pueden hacerse dueños del gobierno regional en todas sus áreas públicas y privadas en un camino de democracia, justicia y paz.

Por el lado de los civiles observamos que, después de introducirse como colonos u otros medios propios de la civilización occidental y conviven en estas tierras, están sufriendo debilidades que en el plano de la justicia y la ley no les corresponde, a excepción de aquellos que por ley sí deben responder a los requerimientos. Me refiero a no haber adquirido legalmente las tierras ofrecidas en los títulos de dominio y que fueran facilitadas por una determinada cantidad de años y no las compraron.

Así, se entiende al Estado chileno como principal causante histórico del conflicto que se vive en el territorio entre el río Bío Bío y el Toltén.

En esta situación, debe trabajar con todas las herramientas que contiene para lograr un ordenamiento jurídico que permita vivir en convivencia social entre todos los que sanamente somos parte de este territorio, al que queremos por lo que nos ha ofrecido y en el deseo de hacerlo cada vez más pleno de buen ambiente natural, de producción sin contaminación, con mucha educación formal, basada en nuestra historia, en nuestras costumbres, en una religiosidad sin creación de grupos egoístas, en el respeto a la diversidad humana y natural.

En palabras finales, el conflicto no es mapuche, el conflicto es del Estado de Chile.

He presentado este resumido trabajo y como dije al inicio es un resumen de un documento mayor, con información extraída de valiosa documentación histórica.

El contenido, en general, ha estado en favor de un conocimiento extraído de la información más real posible para, con ella a la vista, poder establecer que el futuro del pueblo mapuche es altamente auspicioso, en democracia y en paz a favor de su cultura y propia espiritualidad. **d**

# PANDEMÉTICA Y LIDERAZGO ÉTICO

“PARA FRENAR LA PANDEMÉTICA  
SE REQUIERE DE LIDERAZGOS ÉTICOS,  
CON SENTIDO VIRAL Y GLOBAL”

POR CARLOS CANTERO OJEDA

Geógrafo, Master y Doctor en Sociología

## INTRODUCCIÓN

Esta es una invitación a la reflexión, abierta, respetuosa, tolerante, con la elevación de conciencia y el pluralismo que hace foco en el bien común y en el rol que debemos asumir en una nueva sociedad que emerge. La idea es promover un pensamiento crítico enfocado en la unidad y autocrítico de los diversos actores de la sociedad involucrados, para promover unidad en la unicidad y el sentido de comunidad.



La batalla que se libra en el mundo, en todos los frentes imaginables, es la tensión entre el avasallador despliegue del materialismo y la contención que representa la espiritualidad, en anclaje de los principios, la reversión de la opacidad valórica, el respeto de los límites que apuntan a la integralidad y dignidad de la persona humana y su plena realización material y espiritual.

En las últimas décadas a nivel global y continental, el humanismo laico ha perdido presencia e influencia en la sociedad, es necesario repensar el papel que debemos jugar, más allá de lo superfluo o trivial, si queremos cautelar la vigencia de los valores que juramos respetar y preservar. Debemos potenciar la capacidad comprensiva de la nueva realidad, la adaptabilidad institucional a los desafíos del siglo XXI y las demandas de la Sociedad Digital, altamente interconectada e interdependiente, donde las tecnologías de información y comunicación juegan un rol determinante en la capacidad de viralización de ideas y el contagio valórico.

Es necesario reflexionar sobre nuestros desafíos, anclados en principio y valores humanistas, despojados de ideologismos y sectarismos, que son muy subalternos, la luz del cambiante y vertiginoso mundo que nos ha tocado vivir. Los librepensadores deben asumir la primera línea, el desafío de ser coherentes y consecuentes con el valioso legado de nuestros antecesores que hicieron historia y comprometernos



en la construcción de una sociedad con más libertad, igualdad y fraternidad.

## LA PANDEMÉTICA

Pandemia es un proceso en que una comunidad es alcanzada por un mal, una enfermedad, que se extiende (viraliza y contagia) a muchos territorios, que ataca a la población de un tiempo-espacio. Se produce cuando surge un nuevo virus o se propaga alguna mutación y la mayoría de los individuos no tienen inmunidad. La expresión, por extensión, puede aplicarse a procesos sociales, económicos o de otra naturaleza, también los conceptos de: a) auto-inmunidad asociado al tratamiento de la otredad y b) sico-somáticas que se vincula con la mismidad.

Se propone como neologismo el concepto “pandemética”, palabra compuesta por pandemia y ética, que señala el proceso de degradación ética, que se viraliza con una alta tasa de contagio, a gran velocidad, destruyendo el tejido social, público y privado, en el espacio-tiempo global. Se trata de una mutación valórica, que se propaga vertiginosamente, proceso viral que encuentra a la mayor parte de los

individuos sin inmunidad, induciendo “inflamación y fiebre” socio-cultural. Tiene impactos diferenciados según los distintos ethos, que pueden ser favorables o no a su desarrollo, según la inmunología (cultural y valórica) de cada población. Se trata de la opacidad de los límites en la sociedad, de una degradación valórica, de un relativismo permisivo, de una crisis en la relationalidad del Ethos, que termina afectando la ética, la estética y la emocionalidad.

Esta crisis socio-cultural es estructural, es la tensión entre lo interior y lo exterior, en el ser humano, tiene fundamentos filosóficos y éticos, no es un asunto local, ni siquiera continental, sino un fenómeno global, que alcanza a países ricos y pobres, de izquierda y derecha, de diversas religiones y espiritualidades. Es la tensión esencial de nuestra cultura, entre lo material y lo espiritual. Una visión minimalista de la dignidad de las personas y del sentido de comunidad, que promueven ideologías de sesgo materialista. Tiene que ver con el debilitamiento de los fundamentos de la cultura y la sociedad: un individualismo desbordado, el debilitamiento de la dignidad de la persona humana, por el nihilismo y el

hedonismo, un sentido de inmediatez, un cosismo degradante que exuda materialismo.

## REVOLUCIÓN TIC Y SOCIEDAD DIGITAL

La revolución en las (TIC) tecnologías de información y comunicación, cambia la relationalidad social y las dimensiones témporo-espaciales, cambiando la centralidad, proximidad, accesibilidad y conectividad de los individuos y las organizaciones. Las relaciones sociales mutan desde la verticalidad hacia la horizontalidad; cambia el paradigma comunicacional; emerge un nuevo valor de la diversidad que trae aparejado un nuevo pluralismo, las redes sociales, se democratiza el acceso a las tecnologías de información y comunicación, que cada vez son más baratas y poderosas. La élite y su influencia quedan determinadas por sus capacidades adaptativas a la sociedad digital, cuestión en que la política ha mostrado ceguera e ineptitud, a diferencia de lo observado en la sociedad civil.

El proceso está influenciado por la emergencia de la sociedad digital, la virtualidad y su influencia en la nueva expresión de la sociedad de masas. El cambio fundamental impacta en la relationalidad de las personas, en la capacidad de influenciar que generan las redes sociales digitales, la divinización de la Big Data sin consideración de las personas, la invasión de la subjetividad de los individuos de manera omnisciente, omnipotente y omnipresente, lo que permite nuevas formas de influir y gestionar las audiencias masivas (sin su consentimiento). En este contexto emergen nuevos desafíos y conflictos que tienen sentido estructural, promueven el cambio del modelo o paradigma, con categorías culturales como: medio ambiente, pueblos originarios, calentamiento global, migraciones, minorías sexuales, asimetrías socio-económicas, género, color, entre otras.

Con la amplia difusión de las TIC, cambian las formas de conflictividad, derivando hacia ataques cibernéticos, físicos y biológicos, haciéndolos más selectivos o masivos según la conveniencia. También hay mayores capacidades de mimetismo, de ocultamiento, particularmente cuando se dan las asimetrías tecnológicas y de conocimiento respecto de la usabilidad digital.

## CARACTERIZACIÓN DE MOVIMIENTOS SOCIALES

Son movimientos sociales segmentados por materia, territorio e intereses económicos. Tienen un carácter distribuido y fragmentado, siguen la dinámica que caracteriza el comportamiento social de

la nueva sociedad de masas y pueden escalar hasta expresar violencia y un carácter destructivo de bienes públicos y privados. No tienen cabezas visibles, no se observan liderazgos hegemónicos que marquen verticalidad. Por el contrario, se trata de liderazgos marcados por relaciones de horizontalidad, que para efectos de sus coordinaciones toman la estructura de "Función HUB", eso quiere decir, una articulación, coordinación y logística, que concentra, distribuye y amplifica los flujos relationales del sistema, mostrando un buen manejo de las redes sociales y herramientas TIC.

Los sectores más radicalizados aplican una tensión que encierra éticas confrontadas, que no responden a las formas tradicionales de resolución de conflictos. En el caso de las movilizaciones de jóvenes, estos muestran rabia y ruptura del diálogo, están cargados de incultura, desinterés y se sienten ajenos a este modelo de sociedad. Asumen que la historia comienza con ellos. En una compulsión de rechazo cultural, de ruptura con la historia, actitud unilateral. No confían en los procedimientos democráticos y mucho menos en los políticos, despreciando por igual a la izquierda, el centro y la

derecha. Usan el eufemismo "deconstrucción" para justificar la destrucción, introduciendo un cuestionable sentido valórico.

La violencia de los movilizados muestra momentos de desborde, propios de la sociedad de masas, va escalando y superando la reacción de los agentes del Estado (policía). En muchos casos cometen delitos y crímenes, atacando con bombas incendiarias y balines a la policía, en completa impunidad, a vista de los observadores de los derechos humanos de NN.UU. y de los medios de comunicación, todo lo cual normaliza el doble estándar en la valoración de los Derechos Humanos.

## LA BRECHA GENERACIONAL: GRUPOS RADICALIZADOS

Hay marcas de una ruptura valórica y profunda brecha generacional, marcada por la rabia, el rechazo, la impotencia y la nula confianza para lograr interlocución con la autoridad o los actores del mundo político. La confrontación que impulsan se libra con armas y métodos no convencionales. Es una mezcla de la cultura de masas ciudadanas movilizadas legítimamente, en las que se infiltran los grupos

radicalizados, promoviendo la reivindicación que la mayor parte de las veces terminan en violencia. Es una mezcla de grupos diferentes que coinciden en la rabia y la frustración: grupos anárquicos, lumpen, terroristas y elementos asociados al narcotráfico, que en ocasiones hacen ostentación del uso de distintos tipos de armas.

Otro elemento transversal, global y local (Glocal) es los que se asocian al acrónimo ACAB (All Corps are Bastard) que significa "todos los cuerpos (de policías) son Bastardos", que se repite en cada movilización en todo el mundo, como desprecio por la institucionalidad, las policías y sus procedimientos, a las que confrontan, cuestionando su legitimidad, legalidad y sus soportes logísticos. Son grupos asistémicos y disfuncionales.

La brecha generacional muestra jóvenes ajenos a los principios, en un creciente proceso de opacidad y degradación respecto de los valores, del que somos actores por acción y omisión. Se van borrando los límites: la libertad individual muestra amplios espacios que desbordan hacia el libertinaje; la justicia con extrema elasticidad se torna en injusticia; la competencia llevada al extremo termina eliminando los espacios de colaboración; el individualismo radical termina destruyendo el sentido de comunidad. La crisis es estructural y de sentido eminentemente ético. Un materialismo que desborda en individualismo radical.

## INTERNACIONALISMO Y MULTILATERALISMO DISFUNCIONAL

El multilateralismo y las organizaciones internacionales como las Naciones Unidas y sus distintas organizaciones dependientes, están superadas, sumidas en la ineptitud. Instituciones como la Unión Europea, muestran graves fracturas, otras instancias similares en el mundo, se caracterizan por su exquisita irrelevancia e intrascendencia: la OEA, el BM, el BID, la OCDE, entre otras, frente a las crisis humanitarias, económicas, pandemias, catástrofes y guerras.

La cooperación internacional se ve mermada en su capacidad de prevención y mitigación de los conflictos y la violencia, en todas sus formas. Estos organismos viven una crisis de adaptabilidad. En algunos casos promueven su confusión, desprolijidad en el cumplimiento de sus obligaciones y ciertas formas de violencia no física (sico-política). A modo de ejemplo, NN.UU. proclama el derecho de las personas a emigrar. Pero, no atiende ni defiende el derecho de las personas a vivir en su país con dignidad y respeto a sus derechos fundamentales. No atiende a las causas que gatillan catastróficos procesos migratorios. ¿Será ineptitud o sesgo ideológico?



VASIN LEE / SHUTTERSTOCK.COM

## LIDERAZGOS DEBILITADOS

La conflictividad está asociada a un mayor o menor liderazgo, el cual hoy está transversalmente debilitado: político, espiritual y filosófico. La sociedad baja sus niveles de conflictividad y radicalización cuando hay un relato convocante, una épica inspiradora y ética de unidad, lo que no ocurre en este caso.

Siguiendo el planteamiento del Sociólogo Habermas, sobre la Teoría del Estado, la legalidad y legitimidad son fundamentales para el manejo de la conflictividad. Se observa precariedad, en el parlamento, el Gobierno y los partidos políticos. No hay relato ni vocerías, están anuladas o con signos de corrupción ideológica. Mientras más altas las expectativas de la gente y más bajas las respuestas de la autoridad, se exacerbaba la conflictividad. Por otro lado, mientras más críticos los problemas socio-políticos y más inoportunas e inefficientes las respuestas, se agudiza el conflicto. El nivel de la política, la solidez estructural de sus liderazgos y la calidad de las propuestas están enfocadas en la descalificación, en la obstrucción binaria, polarizando la mediocridad.

## CONFLICTO Y CONFLICTIVIDAD:

El Conflicto es el desacuerdo u oposición entre individuos; derivada de una tensión prolongada entre dos o más instancias. En cambio, la **Conflictividad** es la cualidad de lo conflictivo, son las condiciones y tendencias que dan lugar a los conflictos, la evolución que se da entre un momento y otro tiempo-espacio. Es decir, observamos variables sincrónicas (de contexto) y diacrónicas asociadas a la evolución de un fenómeno a lo largo de un período de tiempo (temporalidad).

La conflictividad está íntimamente ligada a la institucionalidad, desigualdad, liderazgo, sentido de comunidad y la épica que inspira unidad o confrontación. La dimensión de la crisis política está asociada a temas de alta sensibilidad social y las expectativas de la gente lo que afecta la gobernanza. La crisis social tiene causas endógenas, surge desde el fastidio, la sociedad del desdén y su minimalismo de la dignidad humana. Es la consecuencia de un modelo llevado al extremo, que exacerbaba el materialismo, el individualismo, la competencia, el libertinaje, el nihilismo, el hedonismo. La tipología de la conflictividad (**en la pandémica**) no es binaria, como lo fue en la guerra fría.

En Chile el estallido social del 2019, fue sico-sómatico, es decir auto-generado desde la mismidad, inducido por el estrés y abuso de grupos del poder que normalizaron la destrucción de la solidaridad estructural; la exacerbación del individualismo; el



IGNACIO BUSTAMANTE SHUTTERSTOCK.COM

minimalismo de la dignidad de las personas; sin consideraciones eco-éticas de los responsables. El materialismo es por igual en las diversas sensibilidades políticas, cuyos extremos se encuentran en el Neoliberalismo y el Neomarxismo, que radicalizados tienden a polarizar la sociedad.

## ESCENARIOS DE CONFLICTO

Los nuevos escenarios de conflicto, las movilizaciones y enfrentamientos, rompen la tradición moderna derivada del Tratado de Westfalia (1648), que creó un nuevo orden y el sentido de respeto a la civilidad. Estos conflictos adquieren la forma de focos distribuidos estratégicamente, con amplia autonomía operativa, con características o motivaciones propias en cada lugar, denotando la ruptura de los alineamientos tradicionales.

Algunos teóricos gustan de adornar estas acciones de violencia, con nombres como "deconstrucción", que es lo mismo que destruir para construir sobre las ruinas. Son conflictos estructurales respecto del modelo de desarrollo, que para su resolución requieren amplios acuerdos y consensos. Pero, los sectores radicalizados quieren superarlos por el expediente de la destrucción, en el contexto de una tensión de modelos que encierran éticas confrontadas. No responden a las formas tradicionales de resolución

de conflictos, es una actitud unilateral, radicalizada, que no confía en los procedimientos democráticos.

## ANOMIA EN LA SOCIEDAD, EL ESTADO Y SUS INSTITUCIONES

La anomia ha sido creciente en las dos últimas décadas. La sociedad y el Estado muestran creciente desorganización, degradación valórica en la sociedad, descrédito de las instituciones tradicionales, retroceso de los valores humanistas, debilitamiento de las tradiciones republicanas, aislamiento del individuo como consecuencia de la falta de confianza en el sistema imperante, la incongruencia y el irrespeto con las normas vigentes, el aumento de la violencia, la delincuencia y la narcocultura.

La política y los políticos tradicionales se han autoinfringido una derrota, que constituyó una sentencia autocumplida, ya que muchos advertimos la crisis social y política que se incubaba. Todo el proceso ha terminado con una política deslegitimada, con políticos desacreditados, la democracia debilitada, con inestabilidad política y una anomia en pleno desarrollo.

El modelo ha sido crecientemente estresado a lo largo de las últimas décadas, por gobiernos de distintas tendencias, radicalizando el individualismo, la competencia y el materialismo que alcanzó niveles estructurales. Producto de la anomia estatal

y el debilitamiento del sentido de comunidad, el narcotráfico entró en la sociedad ante la ineptitud institucional. Todo en el nombre de la libertad que derivó en libertinaje.

## ESTALLIDO SOCIAL DE OCTUBRE DEL 2019

La paradoja en la crisis del modelo chileno es que esta no fue por escasez en la generación de riqueza. Por el contrario, fue por abundancia. El modelo fue altamente exitoso en la generación de riqueza. Su crisis y colapso se produce por abuso y falta de criterio, por el debilitamiento de la probidad y el despliegue de la corrupción.

Se impuso un enfoque filosófico exacerbadamente materialista, en el que las personas valen por su capacidad económica, lo que determina el acceso a los beneficios del desarrollo. En paralelo se deterioraban los bienes públicos y progresivamente se fueron privatizando. El fracaso estuvo en los pilares éticos y, particularmente, en la descomposición de quienes administraron el modelo. Es urgente el sentido de autocritica y el aprendizaje de esos equívocos.

La crisis que estalló el 18 de octubre de 2019, en el caso de Chile, surge desde una sociedad fastidiada por el desdén de los políticos, segregada y abusada por un sentido minimalista de la dignidad humana.

El modelo llevado al extremo termina autodestruyéndose por errores endógenos. Fue un colapso sicosomático, desde la mismidad de un modelo radicalizado, abusivo y desprestigiado. Luego, el sector que ganó el Gobierno y obtuvo mayoría en la Convención Constituyente, por exacerbar el sectarismo y la odiosidad, terminó pasándose en varias estaciones, atropellando tradiciones y la cultura cívica, lo que le significó el repudio y contundente rechazo de la propuesta Constitucional.

La crisis del modelo chileno ha sido ética, ha estado anclada en el tema valórico; en las bases filosóficas; en la necesidad de equilibrar un materialismo extremo; en la superación de la visión minimalista de la dignidad de las personas; en destrabar la tensión materialista con un énfasis valórico y espiritual, anclado en las métricas del Desarrollo Humano.

### MOVILIZACIÓN, LOGÍSTICA Y COORDINACIONES

La crisis social tiene mucho que ver con la incapacidad de la política (y los políticos) para comprender los cambios que implica la sociedad digital y los desafíos de adaptabilidad. Las movilizaciones sociales mostraron una sociedad civil con una capacidad logística y de coordinación superior a los agentes del Estado, por velocidad y capacidad de articulación (Función HUB). En los casos de escalamiento de la conflictividad, este tipo de tecnologías facilita ataques destructivos. Se observan ciertos grados de segmentación, compartimentación y especialización de los grupos que operan reactivamente en la conflictividad, actuando en coordinación. En este complejo escenario observamos un debilitamiento del análisis prospectivo en el Estado, de las capacidades de los servicios de inteligencia y una mala adaptabilidad institucional a la Sociedad Digital.

Cambian las dimensiones tecnológicas: bots, Inteligencia Artificial, Big Data, drones, hackeo, automatización, robótica, ubicuidad de las redes y comunicaciones, además de las asimetrías en el conocimiento (Know How) modifican la conflictividad. Considerando eventuales confrontaciones globales, la pandemia nos hace tomar una perspectiva de lo que viene en el futuro próximo: ataques tecnológicos; el riesgo de guerra bio-tecnológica.

### COMUNICACIONES, POSTVERDAD, FAKENEWS

El equilibrio dinámico entre racionalidad y emocionalidad juega un rol clave en la conflictividad social. Esto se potencia por los procesos replicativos que inducen a las personas e instituciones a hacer

más de lo mismo; la comunicación de las audiencias masivas se reduce a la manipulación emocional de las personas. La fidelidad de las audiencias depende en gran medida de si las personas se sienten acogidas, consideradas y, sobre todo, se les reduce con farándula, espectáculo, morbosidad y sensacionalismo.

Otra nueva dimensión de la confrontación que tiene una forma permanente, en diferentes escalas



y dimensiones, es la Postverdad, las noticias falsas o Fake news, mentiras asociadas a intereses gatillantes. La desinformación, las divisiones y la inestabilidad social, militar, industrial o política, son parte del arsenal para la confrontación permanente. Las amenazas se diversifican, son complejas, mimetizadas, en adaptabilidad permanente y a un ritmo y velocidad que el Estado ha tenido dificultades para enfrentar. Es la vigencia del pensamiento de Gramsci, sobre debilitamiento valórico e institucional, de la deconstrucción (Derrida) y la sociedad líquida, cambiante e inestable planteada por Bouman.

Los avances en las tecnologías cambian la conflictividad y la forma en que se desarrollan los conflictos. De hecho, las audiencias masivas consisten en la manipulación de las emociones de las personas, del equilibrio dinámico entre racionalidad y emocionalidad.

### LO ECO-ÉTICO-SISTÉMICO- RELACIONAL

El mundo es un permanente equilibrio dinámico entre Cambio y Conservación, lo que demanda vigilia de estabilidad permanente en la sociedad. Se requiere asumir el cambio de modelo (paradigma), promover y asumir la necesaria adaptabilidad a las nuevas formas relacionales y el uso de las potencialidades tecnológicas. Pero, lo más importante es que se debe salir del paradigma cartesiano, lineal o sectorial, para entrar a un enfoque de paradigma Eco-Ético- Sisté

mico-Relacional. Esta cuestión es tanto abstracta y muy teórica, es clave de ser entendida y asumida. Definirá el éxito o fracaso en el proceso. El Estado debe modernizarse, asumir la sociedad de redes, la gestión del conocimiento, cambiar su cultura, los estilos gestionales, con respuestas imaginativas, basadas en redes colaborativas con el ámbito local y global. Mejorando las habilidades blandas o relacionales, se puede y deben superar las divisiones político-ideológicas, añejas y propias de la guerra fría (binarias), para avanzar hacia una relationalidad basada en el respeto y la colaboración, en la reciprocidad que genera una acción concertada.

La competencia terminará destruyendo al sistema y el obstrucciónismo entrampará el desarrollo, es necesario sacudir la pulsilanimidad endógena, para cultivar la excelencia, el desarrollo con equidad, con convicción, compromiso y honestidad. La sociedad chilena y su sistema político requieren concordar una nueva ética como pacto social.

### PARA SUPERAR LA PANDEMÉTICA SE REQUIERE LIDERAZGO ÉTICO

Quienes proclamamos adhesión a los valores del humanismo debemos ser fieles a los principios que nos inspiran, al sentido social, la vocación democrática, la perfectibilidad de todo y todos los seres humanos. Debemos promover y vivir un sustantivo humanismo, respetuoso del medio ambiente; comprometidos con lo ético y filosófico; lo interno en equilibrio con lo externo. En lo físico que es el cuerpo; en lo mental que es la memoria y mente; y en lo espiritual que es lo referido al alma.

La solución está en los principios y valores, para lo cual se requieren liderazgos éticos, con sentido global y viral. Asumiendo que todos somos uno. Y, uno somos todos, en unidad y unicidad. Asumir la inmutable vigencia de leyes atávicas de la reciprocidad: como es arriba es abajo; como es adentro es afuera, aplicando los principios fundamentales: libertad, igualdad y fraternidad.

¿Cómo ayudamos a superar la crisis? Atendiendo a la causa basal que la gatilla. Se trata de una crisis ética, que está anclada en la tensión filosófica entre el materialismo y la espiritualidad, la dignidad del ser humano, el valor del sentido de comunidad. Los humanistas debemos promover el desarrollo humano, el esencial meliorismo, que es la perfectibilidad de todo y todos los seres humanos. Los principios y valores del humanismo deben estar comprometidos con lo ético y lo filosófico para recuperar nuestro rol como individuos de bien en la sociedad, para llevar luz donde hay penumbras o tinieblas. **d**

# DESARROLLO HUMANO: LA IMPORTANCIA DE LOS ENTORNOS



*El bienestar podrá germinar solo cuando la “semilla” y el “suelo fértil” sean cómplices...  
Cada uno una causa y cada uno un efecto.*

**POR MAURICIO HIDALGO-ORTEGA**

Licenciado en biología, U. Católica de Chile, doctor en Ciencias, U. de Chile

## EL PROBLEMA

Ir hacia atrás en la historia de la humanidad nos permite reconocer una variedad de cultos relacionados con la cabeza humana o con su cráneo. Así como los celtas mostraban cierta fascinación por las cabezas, convencidos que al cortar la de sus enemigos poseerían tanto su fuerza como sus conocimientos, dejando inofensivo el espíritu del muerto. En Sudamérica podemos encontrar ritos similares, destacando la jibarización de cabezas realizada por los Shuar (cultura Nazca). En esta cultura, el propósito de la reducción de cabezas no era destruir el espíritu del enemigo, sino esclavizarlo, dado que ellos creían que el espíritu continuaba viviendo dentro de la cabeza, pero ahora esclavizado en favor del vencedor. Estos ritos ancestrales, que podría pensarse desaparecidos, siguen presentes en nuestros días en diversas formas, muchas veces disfrazadas de herramientas justas y equitativas. Diríamos, la humanidad ha desarrollado otras formas más sutiles de “reducir cabezas” y, más importante, “esclavizar espíritus”.

En la actualidad podemos ver con gran pesar la jibarización de cabezas y cerebros de muchas niñas, niños y adolescentes y con ello ver cómo se cierran caminos de desarrollo, siendo conducidos por caminos que otros les han construido.

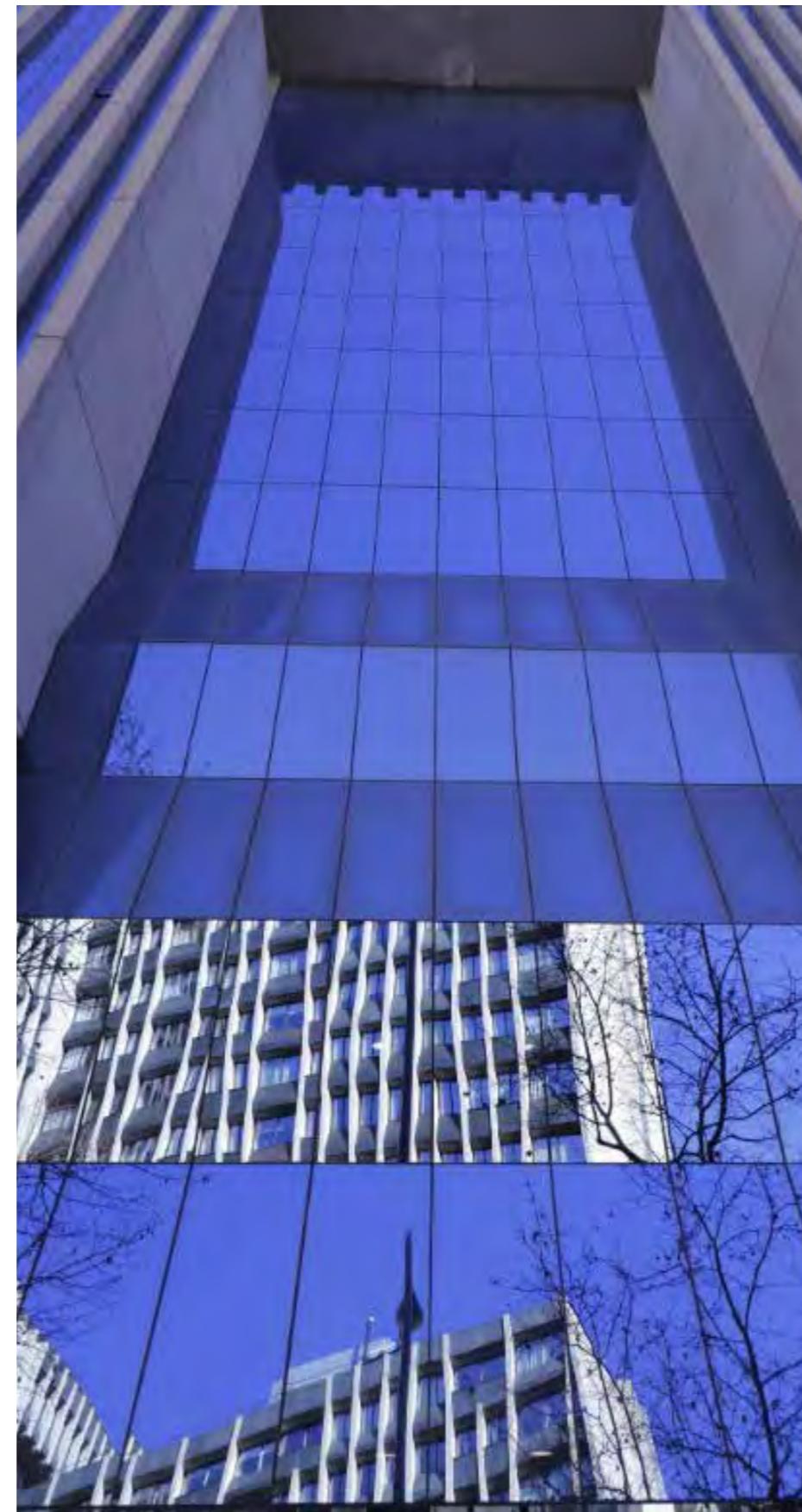
Los “especialistas” en estas “artes tribales” ya han logrado reducir a la mínima expresión la curiosidad, el pensamiento crítico, la creatividad y el bienestar de una buena parte de la población, inundando la sociedad de eso que podríamos llamar “sentido común”, una esclavitud basada en la ignorancia, bañada de apatía e individualismo. Ellos ya han posicionado la meritocracia en el “sentido común” como algo positivo y deseable, transformándola en una “herramienta” probada por años, que empuja a niñas, niños y adolescentes hacia un desarrollo precario, a un crecimiento en entornos empobrecidos y vulnerables. Esto último, expone a esta frágil población a una serie de factores ambientales (físicos/químicos, sociales y culturales, entre otros) que limitan sus libertades de desarrollo. Lamentablemente, en muchos casos dicho desarrollo conduce a la formación de individuos fuertemente competitivos, ávidos por la obtención de bienes materiales como un indicador de éxito, apáticos con todo aquello que involucre participación comunitaria y desarrollo social, muchas veces carentes de capacidades auto-constructivas y agrupados en rebaños que ya hemos reconocido en la historia, impulsados hacia la destrucción de sus entornos y con esto su propia destrucción.

En este artículo intentaré dar algunas luces que nos podrían permitir visualizar o a lo menos vislumbrar los invisibles hilos que afectan el desarrollo humano, dejando abiertas las puertas para un debate serio y éticamente muy necesario.

## DESARROLLO HUMANO

El desarrollo humano ha sido conceptualizado de diferentes formas, desde posturas que transitan desde lo tradicional hasta lo alternativo, compartiendo entre ellas un mismo fin: *"alcanzar la maduración individual y colectiva que posibilite reconstruir el mundo en el que se vive"*. Esto ocurre necesariamente en contextos de relaciones entre el individuo y sus entornos, lo que conlleva a modificaciones de la estructura interna de la persona permitiendo su adaptación y con ello su mantención, todo esto en un proceso de continuos cambios que solo terminan con la muerte del individuo. Estas modificaciones, que son el resultado de las relaciones individuo – entorno, se incrustan a modo de huellas que cuentan las historias de vida de cada persona, como un diario de vida que podríamos eventualmente leer. Estas incrustaciones son de naturaleza epigenética y resultan como consecuencia de las respuestas compensatorias adaptativas internas, inicialmente transitorias, que modifican la fisiología de forma duradera. En este proceso de desarrollo continuo, podemos constatar la existencia de distintos estados, unos más sensibles que otros a los innumerables estímulos que impactan nuestros días. Al respecto, es conocido el hecho que los sucesos ocurridos en las primeras etapas de la vida pueden incrustarse de forma preferente debido a la existencia de períodos muy sensibles durante la infancia.

El Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) señala que el desarrollo humano corresponde al proceso que conduce a la expansión de las opciones que tienen las personas y con ello elegir las mejores decisiones que lo lleven a tener un nuevo nivel de vida. De acuerdo a esto, hablar de desarrollo humano llevaría implícito el concepto de libertad, una libertad que en un sentido amplio podría ser definida como la capacidad humana de actuar por su propia voluntad y elegir en consecuencia la mejor decisión posible. Sin embargo, ¿qué tan conscientes somos al tomar una decisión, de actuar por nuestra propia voluntad? Desde las neurociencias surgen observaciones que nos permiten afirmar que cuando nosotros creemos tomar una decisión, en realidad, nuestro cerebro previamente ya ha hecho gran parte del trabajo (nuestro cerebro procesa mucha información de manera inconsciente). Al parecer, nuestras decisiones frente a determinados estímulos están subordinadas, al menos inicialmente, a operaciones que no regulamos conscientemente. Como especuló acertadamente Freud, *"la conciencia es solo la parte final de un sistema de operaciones cerebrales mucho más amplio"*. Adicionalmente, una de las bases fundamentales de la teoría del Aprendizaje de Piaget es el hecho que un ser vivo se relaciona



con su entorno desde una estructura dotada de una herencia (una historia) que subyace a la forma en la que se relacionará con el entorno. Subyace también a la forma en la que se procesará y dará sentido a la información proveniente desde afuera.

Desde un punto de vista neurobiológico, la toma de decisiones no solo involucra la corteza prefrontal, esa parte del cerebro que tiene que ver con la integración y procesamiento de la información y que posibilita la existencia de habilidades complejas (pensamiento abstracto, autoconciencia y planificación), sino también requiere zonas profundas del cerebro que suelen estar asociadas con las emociones. Es destacable el hecho que la corteza prefrontal es la región del cerebro que más tarda en madurar, terminando alrededor de los 25 años de edad.

Una lección que podemos extraer de las neurociencias es el papel fundamental de las emociones al navegar en la interminable corriente de las decisiones de la vida personal. Mientras las emociones "fuertes" pueden hacer estragos en el razonamiento, la falta de ellas también puede ser ruinosa, sobre todo cuando se trata de sopesar las decisiones de las que depende en gran medida nuestro futuro. Tales decisiones no pueden tomarse solo apoyándonos en la racionalidad (la lógica formal), esas decisiones "exigen" emociones, diríamos "exigen" la participación de la "sabiduría" emocional acumulada de las innumerables experiencias vividas. En definitiva, la sola lógica formal nunca podrá funcionar como base para decidir cosas realmente importantes en nuestras vidas, estas son esferas en las que la razón es ciega sin las emociones. Es en este punto donde debemos reconocer que toda nuestra vida se construye sobre los cimientos que llamamos experiencias, memorias y aprendizajes, todos los cuales se han ido construyendo y transformando a lo largo de nuestro desarrollo.

## CONTEXTOS

En términos adaptativos, la memoria y el aprendizaje son procesos vitales, dado que nos desenvolvemos en entornos dinámicos y complejos, lo que nos pone frente a circunstancias muchas veces impredecibles. Esto nos obliga a responder adaptativamente, modificando nuestros comportamientos y muchas veces obligándonos a anticipar diferentes escenarios ambientales. Esta capacidad plástica, sin la cual no podríamos vivir, nos permite modificar nuestro fenotipo (características) e incluso nuestro genotipo (nuestros genes). Esta versatilidad biológica requiere necesariamente de una plasticidad conductual, que nos permita adaptarnos a los cambios del entorno en que vivimos día a día. Esto se traduce en diferentes

ajustes que permiten los balances internos (homeostáticos) tanto en lo micro, como en lo meso y en lo macro. En este sentido, nuestro cerebro posee una notable capacidad adaptativa (una notable plasticidad difícilmente igualada por otro órgano), la cual es evidente desde las primeras etapas del desarrollo, especialmente en nosotros, los seres humanos. Tal capacidad puede visualizarse como incrementos de las conexiones entre las neuronas (sinaptogénesis), lo que posibilita una mayor capacidad de contactos sinápticos y, en consecuencia, una mayor variedad de "caminos" de comunicación interneuronal. Por otro lado, la formidable capacidad plástica del cerebro permite remodelarse y modificarse, eliminando (poda sináptica) todas aquellas conexiones (caminos) que no contribuirían a la adaptación en los contextos relacionales en los que se desenvuelve la niña o el niño.

Así, nuestras experiencias, nuestra vida inundada de estímulos, información y emociones, que nos han impactado, quedan "incrustadas" a modo de memorias a largo plazo. La información aprendida es "retenida" o "almacenada" en los diferentes circuitos cerebrales que forman las redes neuronales (huellas de la memoria). Circuitos que integran regiones corticales (corteza prefrontal) con otras pertenecientes a las emociones (amígdalas cerebrales) y memorias a largo plazo (hipocampo). Podemos concluir que, respecto del proceso de memoria, se aprende para el mañana, recordando vivencialmente el ayer. Y al ser vivencial, la memoria se baña de emociones que nos permiten enfrentar y responder (acción) de manera exitosa las futuras demandas provenientes del entorno, respuestas que no son en absoluto estocásticas.



Como se ha señalado, la respuesta que el individuo elabora depende de su estructura interna (que ha cambiado por el hecho de haber interactuado anteriormente con el entorno), tal como lo señaló Humberto Maturana: *"Los seres vivos son sistemas determinados en su estructura, es decir, son sistemas tales que cuando algo externo incide sobre ellos, los efectos dependen de ellos mismos, de su estructura en ese instante, y no de lo externo"*. En este contexto, los efectos de los estímulos externos dependen de la estructura interna, la que ha evolucionado desde el mismo momento del nacimiento, cambiando no solo la estructura sino la forma en la que esta es capaz de responder a los estímulos provenientes del entorno. Así, la plasticidad, que puede entenderse como el cambio estructural continuo del organismo, permite no solo su permanencia, sino que su propia transformación.

## ENTORNOS

Si deseamos entender el desarrollo humano y su comportamiento, es fundamental conocer la importancia que tiene el impacto de las relaciones que se establecen entre las personas, y entre ellas y sus entornos, y cómo estas relaciones definen, en última instancia, el resultado final del desarrollo humano en todas sus dimensiones. En este sentido, hoy es claro que el entorno, a través de sus diferentes estímulos, influye en la expresión de nuestro genoma, afectando nuestro desarrollo y con ello nuestras capacidades cognitivas tanto en lo predictivo como en lo adaptativo. Sin embargo, la forma en que los estímulos modifican nuestro desarrollo y nuestro fenotipo (características), en parte está determinado por las experiencias previas de cada persona. Dicho de otra manera, el desarrollo de una persona, que se inicia desde el mismo momento de su nacimiento, depende totalmente de sus experiencias, de los estímulos que han inundado sus días.

En consecuencia, es indiscutible que los entornos con los que nos relacionamos durante nuestro desarrollo inicial son, en muchos aspectos, determinantes en nuestro futuro. Así, por ejemplo, vivir en un barrio de alta pobreza aumenta la exposición a muchos contaminantes ambientales transportados por el aire, los cuales impactan negativamente en el desarrollo de habilidades de lectura y matemáticas durante la primera infancia. Sin embargo, es importante dejar establecido que la forma en la que se relacionan la pobreza concentrada, la contaminación del aire y otros factores ambientales con el desarrollo de niñas y niños es compleja, dada la gran cantidad de variables involucradas.

En este escenario, no podemos olvidar que entre los entornos iniciales más importantes encontramos la sala cuna, el jardín infantil y el colegio, entornos en los que se estimula intencionadamente el desarrollo de niñas, niños y adolescentes. Desde una perspectiva neurobiológica, la educación y sus entornos se constituyen en importantes herramientas sociales de modificaciones epigenéticas intencionadas del cerebro humano, modificaciones que en muchos casos podría definir de forma decisiva las libertades cognitivas de niñas, niños y adolescentes.

## INEQUIDADES

Las inequidades, las desigualdades socialmente injustas, tienen un profundo impacto en el bienestar de las personas. Hoy podemos constatar que las enfermedades agudas y crónicas, las deficiencias en el crecimiento y desarrollo, y las menores habilidades cognitivas tienen un patrón social predecible, de modo que las niñas y los niños más desfavorecidos socialmente tienen mayores riesgos que aquellos más favorecidos. Así, las desigualdades surgen cuando niñas, niños y adolescentes se ven privados de los estímulos y potenciadores necesarios para el establecimiento de relaciones adecuadas y coherentes con sus entornos. La carencia de estímulos positivos impacta en el desarrollo y la salud de niñas, niños y adolescentes (partiendo por lactancia materna exclusiva por a lo menos seis meses), así como también el acceso a una educación basada en la formación de ciudadanos con espíritu colaborativo y responsabilidad social, con un elevado nivel de pensamiento crítico, y con acceso a una medicina basada en la educación, más preventiva que curativa.

Por décadas diferentes investigaciones han documentado la existencia de transmisión intergeneracional de desventajas socioeconómicas, demostrando que factores tan gravitantes como los económicos, políticos y sociales contribuyen de manera significativa en la transmisión de las desventajas entre generaciones. Al respecto, es conocido el hecho que la exposición a diferentes situaciones de adversidad, como por ejemplo la desventaja socioeconómica, la violencia física o psicológica que sufre una mujer embaraza, compromete no solo su desarrollo y bienestar, sino también el desarrollo neurológico de su descendencia, afectando la salud física y mental de sus hijas o hijos a corto y largo plazo. La madre sometida a estrés modifica el metabolismo, desarrollo y cognición de la niña o niño tanto prenatalmente (embarazo), como posnatalmente (lactancia materna).

Estos conocimientos deberían tener implicaciones directas en la generación de políticas públicas, en



términos de generar las condiciones que permitan entre todos reducir la transmisión de tales desventajas, evitando condenar a más generaciones por nuestra innegable negligencia.

## RIQUEZA FAMILIAR

Uno de los factores que más impacta en las inequidades sociales y de desarrollo humano es la riqueza familiar. Al respecto, una evaluación a largo plazo refleja que la riqueza podría ser crucial para comprender el alcance y los canales de la producción de riqueza de una familia a través de las generaciones. Es así como estudios internacionales, que abarcan casi medio siglo, muestran que la riqueza de los abuelos es un muy buen predictor de la riqueza de los nietos, más allá del papel de la riqueza parental. Esto sugiere que centrarse únicamente en las diádicas entre padres e hijos subestima la importancia de los linajes de riqueza familiar. En segundo lugar, considerando cinco canales de transmisión de riqueza -dones y legados, educación, matrimonio, propiedad de vivienda y propiedad de empresas-, se puede constatar que la mayoría de las ventajas derivadas del patrimonio familiar comienzan mucho antes en el curso de la vida.

Como consecuencia, debemos reconsiderar el concepto de meritocracia, que suele considerarse positiva y justa, dado que permitiría la distribución de los recursos, en función de los esfuerzos y logros

personales, como un mito. Actualmente, hace alusión a la noción de que las personas salen adelante y obtienen recompensas en proporción directa a los esfuerzos y habilidades individuales. Así, el concepto de meritocracia deriva su legitimidad del "sentido común", de la suposición de que las recompensas se obtienen a través del trabajo duro, y que las personas que no trabajan lo suficientemente duro merecen recompensas menores. Sin embargo, la meritocracia no deja de ser un "mito", algo ilusorio. Tiene el barniz de la igualdad, mientras simultáneamente enmascara las ventajas y desventajas reales que han sido diferencialmente distribuidas en nuestra sociedad.

Por el contrario, el elitismo como concepto no siempre genera el mismo "sentido común" de legitimidad. Evoca un sentido de injusticia y hostilidad el que una pequeña minoría debiera reclamar privilegios y distinciones basados únicamente en quiénes son o de dónde vienen. Sin embargo, las creencias elitistas persisten en muchas formas que no siempre equivalen a reclamos directos de trato especial. Por ejemplo, se da el elitismo a través de mecanismos y tecnologías aparentemente justas y equitativas tales como pruebas de coeficiente intelectual y pruebas estandarizadas de rendimiento académico tales como PISA y SIMCE, o selección universitaria como lo han sido la PAA, PSU, PDT y ahora lo es la PAES.

Es claro, el elitismo no se basa exclusivamente en

afirmaciones manifiestas de superioridad basadas en privilegios existentes, a veces se oculta en prácticas aparentemente justas e igualitarias.

### IN UTERO

Un aspecto muchas veces olvidado es el hecho que la etapa de desarrollo intrauterino tiene un enorme impacto en el bienestar futuro de niñas y niños, marcándolos muchas veces a fuego. El útero se transforma en un ambiente modelador del cerebro del feto (diríamos, nuestra primera escuela), afectándolo de formas muy variadas. Similarmente, este ambiente resulta preponderante en el establecimiento de huellas (epigenéticas), que trazarán las rutas de salud o enfermedad de las personas cuando estas ya sean adultas. Este ambiente intrauterino es especialmente permeable a las "circunstancias gassetianas" que vive la madre. Es así como es muy frecuente la exposición del feto al estrés prenatal (estrés de la madre que incluye depresión y ansiedad). De hecho, alrededor de un 10% de las mujeres embarazadas tiene un diagnóstico de trastorno depresivo mayor, un 20 % presenta síntomas depresivos y un 25% presenta síntomas de ansiedad clínicamente relevante. La evidencia indica que estos problemas de salud mental de la madre no solo afectan su propia salud y bienestar durante el embarazo, sino que también tiene efectos perjudiciales para la salud tanto física como mental de sus hijas e hijos por na-

cer. Similarmente, los hallazgos de estudios recientes respaldan un enfoque concertado sobre el período intrauterino de desarrollo como una de las ventanas principales para la transmisión intergeneracional de los efectos de la exposición a maltrato infantil. Estas observaciones son coherentes con la teoría de los Orígenes del Desarrollo de la Salud y la Enfermedad (DOHaD por sus siglas en inglés Developmental Origins of Health and Disease). La cual propone que la exposición del feto a las adversidades ambientales (vividas por la madre) alterará el entorno de desarrollo del feto de forma tal que puede dañar los órganos que se están desarrollando, así como también alterar los sistemas de retroalimentación fisiológica y, por lo tanto, aumentar el riesgo de problemas de salud física y mental.

Un doloroso caso de inequidad ambiental corresponde a la existencia de zonas de sacrificio, territorios peligrosamente degradados como resultado de actividades altamente contaminantes. Estas zonas deben considerarse territorios donde la injusticia ambiental persiste por generaciones. Con la información con la que hoy contamos podemos afirmar que la exposición a contaminantes ambientales (ej., metales pesados y diferentes contaminantes orgánicos de origen petroquímico) provoca una serie de modificaciones epigenéticas que estarían relacionadas con diferentes enfermedades orgánicas y alteraciones de las

propiedades cognitivas de las poblaciones humanas. A modo de ejemplo, la exposición a contaminantes ambientales por parte de una mujer embarazada de una futura niña, afecta directamente a tres generaciones (la madre, la hija y sus nietos).

En consecuencia, entre una niña o niño que crece como un adulto sano, seguro y resiliente, y una niña o niño que se convertirá en una persona enferma, depresiva y ansiosa, que no enfrentará adecuadamente los altibajos de la vida, solo hay una delgada línea. Podemos afirmar que en nuestra primera escuela (útero) logramos los primeros "aprendizajes" que nos permitirán enfrentarnos de la mejor manera posible con aquellos entornos con los que nos relacionaremos después de nacer.

Por ello, la existencia de zonas de sacrificio se trasforma en un hecho de indolencia estatal que violenta a la sociedad, una intolerable inequidad ambiental transgeneracional, que afecta el bienestar de muchas generaciones que habitan en dichos territorios. Por ello, ¿a qué estamos dispuestos para conseguir que nuestras futuras hijas y futuros hijos logren aprobar con honores ese importante proceso de enseñanza natural?

### ACCIONES

Debemos mirarnos más allá de lo estático, del fotograma. Debemos centrar las acciones en los procesos de adaptación, en particular, en la formidable plasticidad del cerebro humano, tanto en lo estructural como en lo funcional (la dinámica de lo relacional). Debemos reconocer que nuestras cabezas, cerebros y "espíritus" son el reflejo de nuestras historias de vida, de nuestras experiencias, de nuestros contextos y de nuestros entornos. En nuestras cabezas se construyen nuestras memorias, aquellas que definirán nuestras posibilidades, nuestras fortalezas, nuestras debilidades y, finalmente, nuestras libertades a la hora tomar decisiones. Estas libertades, en términos neurobiológicos, consisten en las capacidades de "seleccionar" entre distintas alternativas de acción, la mejor opción adaptativa, en función de la información, experiencias y conocimientos adquiridos previamente. Por ello, si hay una propiedad que nos caracteriza esa es la capacidad de construir respuestas adaptativas predictivas, propiedad que depende de una determinada estructura interna, la que se ha ido modificando con cada relación que se ha vivido.

Por lo anterior, es imperativo reconocer la importancia de las relaciones con nuestros entornos y cómo estas afectan el desarrollo y maduración del cerebro. Nuestra historia de desarrollo afecta, en consecuencia, nuestras capacidades cognitivas y emocionales,



nuestras libertades de elección y nuestras libertades de acción. Por ello, es profundamente doloroso constatar la existencia de una enorme cantidad de personas privadas de las libertades que permitan la construcción de sus propios caminos de desarrollo, muchas veces obligadas a optar por caminos de desarrollo más precarios (privativos), viéndose imposibilitadas de desarrollar al máximo sus potencialidades tanto innatas como adquiridas. En este sentido, no podemos seguir defendiendo mitos tales como la meritocracia o que solo con desearlo podamos desarrollar aquellas capacidades adaptativas con las que podamos tener éxito o simplemente una percepción de bienestar. Debemos, entre todos, propiciar entornos positivos de desarrollo, estimular día a día la imaginación y el pensamiento crítico, todo lo cual permita a cada niña, niño y adolescente el diseño y construcción de sus propios caminos de aprendizaje, y que estos estén en resonancia con sus historias, su cultura y sus relaciones con sus propios entornos (incluso desde su estadía en el vientre materno). Sin embargo, al mismo tiempo debemos actuar con precaución, reconociendo y respetando las complejidades propias del desarrollo humano, así como reconociendo las dificultades de trabajar con la compleja interfaz de las relaciones recíprocas que se establecen entre los dominios socioculturales y biológicos de las personas.

Finalmente, a la luz que ilumina nuestros actuales días, es fundamental y éticamente exigible estimular y a la vez fortalecer una nueva agenda de desarrollo humano, que permita a niñas, niños y adolescentes, lograr los máximos desarrollos en contextos y entornos estimulantes y ecológicamente "sanos" (ej., libres de contaminación). No debemos seguir aceptando la jibarización de cabezas, cráneos y cerebros, ni la esclavización de más "espíritus".



# LA INMIGRACIÓN Y LA LEY CIVIL

POR JAIME MADARIAGA FREDES

Odontólogo y escritor

## 1. INTRODUCCIÓN

**E**l hombre en su estado natural habita bosques y selvas húmedas tropicales, en pequeños grupos trashumantes, alimentándose de bayas, frutos, insectos, raíces y pequeños animales. Los flujos y reflujos glaciales lo impulsan a salir a sabanas y

llanuras, a disputar el alimento a las fieras; se hace cazador. Infradotado, forma grupos coordinados, domina el fuego y desarrolla capacidades para crear herramientas; así crea la sociedad y la cultura. Es un migrante, como casi todos los animales antes de las alambradas.

Con la incorporación de la agricultura y el pastoreo, nace el concepto de propiedad (grupal), se sedentariza. Se delimitan cultivos, corrales y territorios; posteriormente se establecen



fronteras, países y estados. Quienes traspasan esas fronteras son inmigrantes.

La división social del trabajo y el crecimiento económico complejiza las sociedades, que son los lugares donde nos desarrollamos como personas, como *animales políticos*, donde diremos con Aristóteles *“el que no puede vivir en sociedad, o no necesita nada por su propia suficiencia, no es miembro de la sociedad, sino una bestia o un dios”*.

Para el desarrollo de una identidad propia del grupo y obtener los objetivos socialmente deseables, la sociedad se *politiza*, se organiza, determina una jefatura, una dirección, establece normas y procedimientos a seguir, hacia el fin público; las tradiciones y costumbres devienen en *El Derecho*, que necesariamente tiene que simplificar la realidad y regular la conducta externa de las personas, inspirado en los postulados de justicia y certeza jurídica. Se establecen leyes que mandan, prohíben o permiten.

## 2. DESARROLLO

Hablar de migraciones en Chile es mirarnos en el espejo de la historia. Somos producto del mestizaje, aun cuando esta identidad a algunos les cueste asumirla. Desde los pueblos originarios, la influencia inca, la larga colonización española, el aporte de croatas, palestinos, italianos, alemanes, chinos y otros tantos, plenamente integrados, han construido nuestro presente. Últimamente los aportes latinoamericanos y del caribe, han cambiado el paisaje urbano de cualquier ciudad de Chile, han amplificado la diversidad, aportando nuevos sonidos, costumbres y colores. Un dato: el año 2002 la población extranjera era del 2%, en 2020 aumentó al 7,8%, para lo que “no estábamos preparados”, pero al parecer, casi ningún país lo está.



Actualmente habría, a lo menos, un millón y medio de inmigrantes en Chile. La presencia de carpas y rucas en nuestras plazas y calles, el desenfrenado y variopinto comercio callejero, los diferentes ruidos y acentos y la mendicidad dan cuenta de aquello, así como la proliferación de campamentos (más de mil); en esta vulnerabilidad influye, necesariamente, la menor presencia de redes de apoyo.

En paralelo está la presencia de profesionales, técnicos y trabajadores que se han logrado insertar activa y positivamente en nuestro país, como los seis mil extranjeros trabajando en el área de la salud, excepcionalmente autorizados con motivo de la pandemia, que en muchos casos entregan una atención más humana y con más empatía. Asimismo, algunos valoramos la gentileza que recibimos a diario en bombas de bencina, restaurantes y comercio.

Me parece que el declarado propósito de constituirnos en “el asilo contra la opresión” está en interdicción. Los requerimientos de aquellas personas que buscan un nuevo espacio para hacer hogar, un cambio de vida necesario, se estrellan mayoritariamente contra la indiferencia y el hastío.



HTTPS://INVUCHILEFAU.CL

Es necesario darnos cuenta que nuestro nivel de desarrollo, el crecimiento económico sostenido, la reducción de la pobreza y el alto nivel de ocupación, especialmente en las últimas dos décadas, fueron factores que sin lugar a duda atrajeron a miles de personas en busca de estabilidad, mayores expectativas laborales, tranquilidad y mejor calidad de vida, ya que venían arrancando de cesantías, guerras, hambrunas, catástrofes naturales, crisis políticas y económicas, etc.. Algunos ven a Chile como el país de las oportunidades, como el "sueño americano", donde esperan integrarse, acceder a identidad legal y empleo digno para reconstruir sus vidas y ser una contribución, especialmente en aquellos lugares y trabajos que nosotros despreciamos.

En Chile la presencia de migrantes presenta una contribución fiscal positiva, tienen mayor nivel educacional y representan un menor gasto en salud y educación que la media nacional.

La tasa de natalidad viene disminuyendo desde hace décadas en Chile y el mundo; la excepción la constituye la población migrante, obviamente porque llegan en edad fértil a insertarse en una población envejecida. El 14 % de los niños en Chile nacen de madres extranjeras.

Las ciencias sociales relacionan el fenómeno migratorio con la teoría de la modernización, en que el homo-economicus intenta transitar en busca del desarrollo, incentivado por la globalización, que le muestra "un mundo feliz".

La movilidad humana ha generado un gran debate

e inquietud a nivel mundial. El Pacto Mundial para la Migración Segura, Ordenada y Regular (Marrakech, 2018) busca garantizar el respeto efectivo, la protección y el cumplimiento de los derechos humanos de todos los migrantes. Chile es uno de los pocos países que no lo firmó, junto a Estados Unidos e Israel. Chile quedó fuera de la historia.

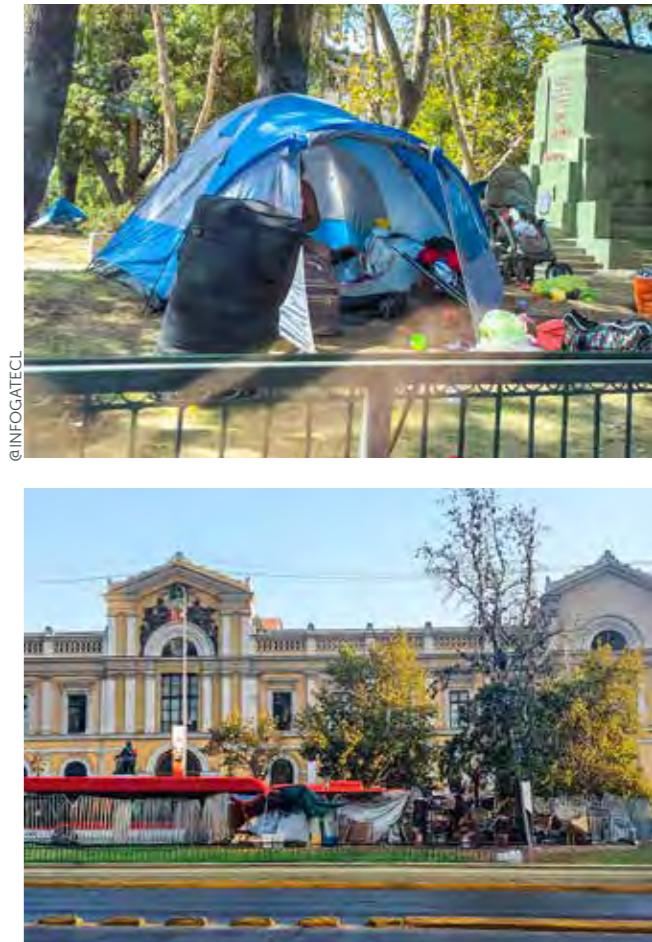
La migración debería ser una elección voluntaria e informada y no una necesidad. Según la Agencia de la ONU para los Refugiados (ACNUR), el número de personas desplazadas por la fuerza en todo el mundo es de 100 millones. De ellos 53,2 millones son refugiados.

La genética señala que los movimientos de poblaciones han propiciado la mezcla de linajes y patrimonio genético, con efecto beneficioso, ya que disminuye la posibilidad de que se expresen genes recessivos, asociados a algunas enfermedades. Además, el cambio de las frecuencias génicas de las poblaciones asociado a la migración, es un factor de evolución, junto con la mutación genética y la selección natural.

#### Aporte de la migración a la cultura

Se denna cultura al modo de hacer las cosas propio de una comunidad humana, por lo general determinado por sus características singulares de tiempo, espacio y tradición. Según algunas definiciones, todo lo que el ser humano hace es cultura (14).

Cuando dos culturas se encuentran e interactúan se pueden producir fenómenos de ACULTURACIÓN



(incorporar a un individuo o grupo humano elementos culturales de otro grupo) y TRANSCULTURACIÓN (recepción por un grupo social de formas culturales que sustituyen a las propias), con relaciones recíprocas en múltiples direcciones, en base a una distinción binaria entre nosotros y un otro extraño. En esta interacción, es poco probable que se pueda volver al estado original, porque se produce una transformación.

En cuanto a la convivencia e inclusión en la sociedad receptora, se presentan evidentes y crecientes resistencias: un 79% de chilenos señala que la cantidad de migrantes es excesiva, se aprecia como un problema, asociado a invasión, amenaza y despojo. Para la población migrante, los indicadores de inclusión varían según el país de origen, color de piel, educación, comportamiento, cultura y posición económica, en ese orden.

#### El respeto a la ley civil

La migración en Chile puede asociarse a tres fases bien estructuradas: la primera de colonización del territorio, orientada hacia el aporte europeo, desde los albores de la república hasta mediados del

siglo XX; la segunda, marcada por la doctrina de la seguridad nacional, entre 1973 y 1990; y finalmente una tercera, caracterizada por la revitalización de los flujos migratorios, a partir de la apertura democrática y la globalización.

Pese a que el derecho a migrar está establecido mundialmente (Art. 13, Declaración Universal de Derechos Humanos) y amparado en convenios internacionales, nuestro vetusto Decreto Ley N° 1.094 (1975) reguló durante 47 años "el ingreso al país, la residencia, la permanencia definitiva, el egreso, el reingreso, la expulsión y el control de los extranjeros", bajo el concepto de "Seguridad Nacional".

Un factor negativo es la importación de nuevas formas de delitos (que pueden ser rápidamente copiadas por los nacionales) y el aumento del nivel de delincuencia, tanto en cantidad como intensidad. Actualmente existen organizaciones criminales internacionales que tienen presencia en Chile, cometiendo actos como secuestros extorsivos, sicariato, asesinatos y mutilación de cuerpos, tráfico de personas, entre otros, además de los ya conocidos motochorros, portonazos, encerronas, etc.; aun cuando varios estudios demuestran que no hay relación entre la

migración y el aumento de delitos, según datos correlacionados de Gendarmería, Carabineros de Chile y la Subsecretaría de Prevención del Delito (20 y 21).

En todo caso, la sensación de inseguridad es generalizada.

La nueva Ley de migración y extranjería N° 21.325 (2021), su Reglamento y subcategorías establece los deberes, derechos, oportunidades y obligaciones de los migrantes que arriban a Chile y su relación con la Ley Civil. El propósito principal es la prevención

del ingreso irregular de extranjeros y, por lo tanto, promover una migración legal, ordenada y segura, además de combatir el contrabando de migrantes y el tráfico de personas.

Implicaría mejora en el largo tiempo de espera para la obtención de visa sujeta a contrato, periodo en que los inmigrantes no contaban con la identificación necesaria para trabajar, no podían desarrollar tareas administrativas y de vida básicas, que habitualmente condena a muchos al abuso, a la informalidad, la explotación y la miseria.

En términos generales, establece requisitos de entrada: que sea por pasos habilitados, con documentos de viaje válidos y vigentes y que no existan prohibiciones legales al respecto. Establece nuevas categorías migratorias: permanencia transitoria; residencia oficial (diplomáticos); residencia temporal y residencia definitiva.

Asimismo, determina que se adoptarán todas las medidas necesarias para asegurar el pleno ejercicio y goce de los derechos de los niños, niñas y adolescentes, siendo una prioridad la reunificación familiar. Por otra parte, las personas que ingresaron por paso no habilitado y se auto denuncian, deberán continuar con el proceso de firma en la Policía de Investigaciones hasta que sean notificados con una



PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA, GABRIEL BORIC FONT, SOSTIENE REUNIÓN CON ALCALDE DE COLCHANE, JAVIER GARCÍA Y ORGANIZACIONES DE LA SOCIEDAD CIVIL

orden de expulsión, cuyos derechos se detallan. También establece normas sobre la reconducción y el principio de no devolución.

Sin embargo, a veces el derecho administrativo y el derecho penal "se estorban", ya que quien está con medidas cautelares no puede ser expulsado administrativamente y quien es expulsado por esta vía se beneficia de injusta impunidad.

Por otra parte, tras la derogación de los delitos de ingreso fraudulento e ingreso clandestino, la falsificación de documentos públicos extranjeros para eludir impedimentos migratorios o la entrada al país violando los controles fronterizos simplemente no constituyen delito. El Estado no tiene registro de los miles de extranjeros que ingresan en forma irregular (sin autodenunciarse), por lo que pueden cambiarse de nombre si son detenidos y simplemente "desaparecer", ya que no tienen domicilio fijo.

### 3. CONCLUSIONES

Este andamiaje legal, para muchas personas estimado insuficiente, engoroso, ineficaz e impracticable (hay varios proyectos de ley destinados a modificarlo), contrasta con los sentimientos, sensaciones, desconfianzas y rechazo de la mayoría de nuestros connacionales, cuyas rutinas han sido interrumpidas o violentadas, tensionando sus identidades y destruyendo sus habitualidades, subyaciendo el temor a lo desconocido y diferente, además de la resistencia al cambio.

¿Podremos actualmente tararear "y verás como quieren en Chile al amigo cuando es forastero" (Chito Faró, 1942)?

Los medios de comunicación habitualmente se refieren "al problema de la inmigración", atribuyéndole una carga simbólica negativa y generalizada, destacando especialmente hechos delictuales violentos y el irrespeto a nuestras leyes y reglamentos (la sangre vende), por lo que muchas personas están evitando ver noticias, además de la creciente caída de confianza en los medios (Reuters Institute Digital News Report 2022).

La percepción de la sociedad chilena, en general, se ha ido empeorando a lo largo de los años, teniendo que soportar de mala gana a la población migrante y sus externalidades, existiendo al parecer una tendencia a creer que cada vez son peores los extranjeros que están llegando. Sin embargo, sería deseable tender a ir atenuando las muestras de xenofobia, racismo y discriminación que subsisten, graficado en expresiones como "nos quitan el trabajo", "colapsan los servicios públicos", "reciben todas las ayudas sociales", "no respetan las reglas y leyes" y



"empeoran la raza", todos planteamientos discutibles.

Inclusión implica desarrollar procedimientos de reconocimiento de las diferencias y aceptar convivir con ellas en el mismo espacio geográfico, bajo un marco jurídico igualitario de derechos.

Aspirar a la integración depende de diversos factores, tales como capital humano y social de la comunidad, mercado laboral, racismo, desterrar los mitos y sospechas permanentes, establecer espacios multiculturales que estimulen la confluencia de diversas identidades, tender a equiparar oportunidades y estar atentos también a la relevancia que está tomando el concepto de aporofobia, entendido como el rechazo a las personas empobrecidas, relacionado con el "nacionalismo del bienestar", graficado en expresiones como "la caridad empieza por casa", "primero los chilenos", etc.

Finalmente, quiero plantear que los inmigrantes pueden ser los héroes de los tiempos modernos: su aventura prueba que se puede cortar el anclaje al territorio, atenuar o descolgarse de culturas ancestrales, congelar los afectos y lanzarse en una odisea vital y esperanzadora o desesperada, que muchas veces les cuesta la vida. Es un viaje en busca de destino. Es un albur, un salto al vacío. Es un ahogado grito de socorro. Es un desarraigado en busca de nuevas raíces. La empatía puede llegar a ser nuestro aporte.

Intentar ponerse en los zapatos del otro es una decisión trascendente y también muy personal.

Quizás ayudaría intentar vernos reflejados en el otro, un otro diferente, a pesar de la colisión entre el "deber ser" y el querer estar mejor y más tranquilos, como antes. Como antes de esta "invasión" que a veces nos agobia y nos lleva a sentirnos casi como extranjeros en nuestra propia tierra, conculcados, temerosos y expectantes.

No es fácil. **d**

ENTREVISTA CON EL ARTISTA PLÁSTICO

# JAVIER MANSILLA CALDERÓN

## EL ARTE DEL DESHECHO

UNA FORMA DE VER Y APRECIAR DESDE EL OTRO LADO DE LA UTILIDAD

POR JOSÉ LEANDRO URBINA  
Escritor

**L**a preocupación por la naturaleza, por el cambio climático y por los efectos de las actividades humanas en la contaminación del medio ambiente, ha llevado a una inevitable reflexión sobre nuestra manera de producir y sobre las estructuras económicas vigentes.

Producir, usar y desechar, el llamado modelo económico lineal está siendo cuestionado y se buscan alternativas como la economía circular para evitar el evidente desastre medioambiental al que estamos expuestos; la nueva fórmula sería: reducir, reciclar y reusar.

Estas reflexiones también han tenido un impacto significativo en las producciones artísticas contemporáneas. Desde el siglo pasado un grupo de artistas ha trabajado directamente con productos naturales o con deshechos de productos elaborados considerados como inutilizables.

Arte y reciclaje es una de las formas del trabajo que representa la preocupación, más o menos consciente, de artistas que comienzan a recuperar e incluir todo tipo de materiales desechables para dar un nuevo rumbo a la creatividad.

El 7 de octubre del 2022, se abrió en la Biblioteca Municipal de Independencia una exposición del artista



Javier Mansilla Calderón (1984, Santiago), al cuidado de Marco Guerra, encargado de artes visuales de la Corporación Cultural de esa comuna. La muestra se titulaba *Pulpa PVC*.

Estuve en la inauguración de la muestra y confieso que quedé gratamente sorprendido con el trabajo de Mansilla. Tuvimos la oportunidad de conversar y arreglar una entrevista para que nos contara sobre las ideas básicas de su creación, que comparte las grandes líneas del arte generado a partir de desechos y su vínculo con cuestiones medioambientales.

La muestra principal consiste básicamente de la combinación de decenas de cáscaras de palta con bolsas plásticas de distintos colores que anidan en su interior o que escapan de este como un brochazo de color.

En otro costado de la sala hay una ruma de tarros plateados que sostienen en lo alto una colección de semillas y cuescos de distintos tonos de marrón, agrupados allí a manera de esculturas.

En un adelanto, en forma de auto entrevista instalada en una pared, Javier anuncia que:

“Para el caso de *Pulpa PVC*, efectivamente el origen del trabajo es escultórico, objetual. No hay representación ni figuración. Pura presentación. Ahora, igualmente podríamos encontrar guiños pictóricos, en cuanto a que el montaje de las esculturas es todo a muro y no en el centro de la sala”.

Ya establecida esta, en su concepción, que es una de las formas en que expresa su creatividad con materiales “impuros”, Mansilla nos cuenta cómo la utilización de estos materiales desechables, más allá de partir de una reflexión puramente teórica, se genera desde una práctica en que la necesidad económica impone alguna de sus reglas.

En un principio, la falta de recursos y las ganas de pintar lo llevó a buscar soportes como papel que él mismo plastificaba con huinchas de embalaje y pintaba sobre eso:

“Ese era un material muy poco apto para pintar porque como estaba plastificado y el plástico repele la pintura, entonces esta se secaba y aguantaba un rato, pero como estaba sobre papel y no tenía bastidor para estirarla, con el ir y venir la pintura comenzaba a descascararse. Este fue como mi primer encuentro con este tipo de materiales. Del papel plastificado pasé a una cortina de baño, que se había dado de baja, y pensé que también podía pintar sobre esto”.

“El 2008 se me invita a una muestra en el MAC de Valdivia a la que llegábamos cuatro artistas, dos mujeres y dos hombres, con el desafío de retratarnos cada uno desde su técnica. El espacio era muy grande y no servía llevar piezas chicas. Lo que hice fue tratar de abarcar la mayor cantidad de espacio por medio de un pegoteo como un collage de los materiales más diversos: usé distintos tipos de papel, papel de diario,

papel Kraft, papel bond, cortinas de baño, un pedazo de la tela PVC sobre la que se imprime la publicidad política para las elecciones. Ese pegoteo terminó siendo muy rico en texturas, en materialidades, en grosor, y sobre eso pude pintar".

"Las artes nobles estaban muy fuera de mi horizonte, para mí no eran una opción. Pensaba que no tenía dinero para invertir en una tela de 2x2 metros, entonces voy a trabajar con lo que pueda, me dije. Reconozco que soy ansioso y me gusta resolver las cosas pronto. Si se me ocurrió algo necesito hacerlo ya. Todo eso de ir y encargar la tela, con las medidas, esperar, etc. no era para mí".

"En realidad, al principio yo pintaba encima de materiales que recogía y no reparaba, en lo que puedo ver ahora, que es esa riqueza de materiales la que aparece en el collage. La suma de papeles, cortinas, cartones superpuestos, generaban arrugas en la superficie, pero yo eso lo pasaba por alto, daba lo mismo que se arrugue el papel, daba lo mismo la diferencia de grosor, daba lo mismo que no todo fuera liso; yo necesitaba conseguir una superficie de 3 metros por 2 y medio y ahí me lanzaba a pintar. Pero era evidente que todas esas cosas que pasaban, previas al acto de pintar, le aportaban al trabajo. Si hubiera trabajado sobre una tela lisa, limpia, tensa, no habría sido lo mismo".

Ese trabajo que Javier presentó en el MAC de Valdivia, después de 14 años, todavía lo complace.

"No me da vergüenza mostrarlo, feliz de la vida. Hay trabajos que uno hizo hace 10 años y que dan pudor por considerarlos muy primitivos, pero con ese no me pasa".

"Ahora, con el tiempo uno empieza a meditar y se clarifican tus objetivos. La búsqueda de la pintura tridimensional, el punto medio donde la pintura se cruza con la escultura, esa cuestión la resolvía con el relieve. De ahí empecé a probar distintas maneras de hacerlo, de trabajar la posibilidad de hacer una pintura que no fuera puesta en un bastidor, sino que quedara suelta, flexible, y montarla con un clavo en una esquina y otro en la otra y que con el peso del material se arrugara hacia abajo y que la imagen que está pintada se empezara a distorsionar".

"Después de varios años de experimentar haciendo trabajos de pintura más tradicional, en formato pequeño, ejercitando las bases, el color, el dibujo, el 2015 doy con la bolsa de plástico negra, esa chica que te daban en los almacenes, y me pongo a pintar, sobre ellas, escenas de flora y fauna. Ese fue mi aporte para un proyecto específico que hicimos en el Centro Cultural de San Antonio. Lo que produje entonces fue una serie de pinturas de flora y fauna marina".



"Esa fue la primera vez que tuve conciencia de que la bolsa de basura tenía una carga simbólica fuerte que la relacionaba con el contexto de la contaminación. Sobre esa bolsa de plástico, que tenía muchas arrugas y mucha textura, pintaba con acrílico un pelícano, pajaritos, etc. En esas pequeñas bolsas usaba poco material y pinceles delgaditos, casi como ilustración botánica".

"En el proceso de mostrar mi trabajo en regiones, insistí en el uso de materiales reciclados. Debo confesar que a veces temía que el uso de esos materiales podía dar la impresión de arte poco serio, infantil, de arte menor, como arte colegial. Yo sé que mi trabajo a los niños le gusta mucho y no por eso me parece que sea menos inteligente. Yo feliz. Sé que soy un adulto, soy padre, pero todavía me gusta jugar. Me gusta el aspecto lúdico que tiene este arte sin que se pierdan los elementos de significación más serios".

"Efectivamente, muchas son técnicas que se usan, por ejemplo, en el teatro callejero, en la fabricación de máscaras o en alguna escenografía de teatro escolar; ahora, el elemento naturaleza le da sin duda otra carga. Hay varios colegas que trabajan en otros códigos, usando materia orgánica, esa es una opción, pero la otra es referirse a problemas ambientales. Muchos artistas se han hecho cargo de ese problema directamente o abordándolo de alguna manera, porque hay que reconocer que la cuestión ambiental es el problema de nuestro tiempo. En eso entregan los artistas su visión, su reflexión. Patricia Domínguez, por ejemplo, una artista de mi generación lo está haciendo desde el video, o Gianfranco Foschino, también trabaja el video y las instalaciones. Otra vertiente es la de Fernando Andreo, que es un artista que también tiene esto de recoger desechos, a veces el pedazo de una tabla o un ladrillo, fragmentos de cosas y pinta sobre eso. Pero la propuesta de él va más por el lado de la marginalidad y la pobreza a lo que añade una capa de identidad de género en la que aparece el gay de clase baja como protagonista pintado sobre un pedazo de cholguán".

"Yo trabajo una cosa más técnica, mucho más centrada en el mismo material, pero que inevitablemente va a hablar del origen del material y del contexto, lo cual tiene una cierta carga política porque apunta a lo que a veces no queremos ver. Esos relatos, a veces ocultos, los aprecia el público interesado en el arte contemporáneo, el que ve más allá del desecho y la materia orgánica".

"En este momento estoy en eso, reflexionando sobre la relación del humano con la naturaleza. Cómo la depreda, la destruye y, en ese marco, la importancia del rescate de las cosas ordinarias, de lo insignificante,

de lo fútil. El proyecto que me ocupa, el que yo puedo asociar a otros proyectos, es uno en que también estoy trabajando con lo fútil, con la basurita, con el deshecho, pero que refiere a una cuestión distinta, que no tiene que ver directamente con los problemas del medioambiente. Se llama Poemas dentales y yo lo vengo trabajando desde antes del 2018, año en que tuvo su primera presentación pública".

"Es una obra que tiene su origen en un poemario mío muy adolescente. Su foco central es la dentadura. El poemario incluía poemas de amor a las dentaduras que a mí me atraen y en el trabajo se incluyen algunos poemas y un montón de objetos mordidos, como tapas de lápices, algunas uñas, vasos de plumavit, las muelas del juicio de mi hermana, etc. Es un proyecto en el que sigo trabajando y que ha tenido varias exposiciones".

"Aunque ahí me separo un poco de lo medio ambiental; sin embargo, para mí sigue siendo importante el mundo de los objetos, el mundo táctil, por eso yo prefiero la categoría de artes plásticas por sobre la de artes visuales, porque involucra más sentidos que solo la visión".

"También me interesa el lado literario del proyecto, me gustaría que los textos funcionaran como poemas. Para eso me metí a un taller con Julieta Marchant, de la que recibimos recomendaciones de qué leer, y mi plan es hacer un librito con imágenes y textos, pero también me interesa que el texto se soporte solo, como poemario".

"El día de hoy, muy casualmente, surgió un proyecto de exposición con los vecinos del barrio Yungay, que es donde vivo. Ellos están super organizados y preparan un festival que se llama, Puertas abiertas, artistas Yungay, y que consiste en que todos o casi todos los artistas que tienen talleres en el barrio, abran sus puertas para que el público vea como trabajan. Como mi taller es móvil, he trabajado en distintos lugares y ahora lo hago en mi casa. Pero como yo no quiero abrir mi casa, Violeta, la organizadora, me ofreció exponer en la pajarera de su casa, que tenía habilitada, y decidimos mostrar una serie de pinturas que empecé durante la pandemia y que no tenían carácter de proyecto: retratos de amigos, algunas fotos o escenas de películas, en total 15 pinturas chiquitas. Me gustaría dedicarle más tiempo a la pintura, pero eso ya vendrá".

Y en cuanto a la cantidad de público interesado en este tipo de arte, ¿es este un arte para grupos pequeños? ¿Pueden vivir los artistas de su trabajo?

Podría decir que, por diferentes circunstancias, hoy tenemos más público y también más instancias donde exhibir, pero eso no alcanza para que un artista pueda vivir dignamente de su trabajo, eso jamás. **d**

# TÚ, MI VIDA

## ALBERT CAMUS A MARÍA CASARES

POR JORGE CALVO ROJAS

Escritor

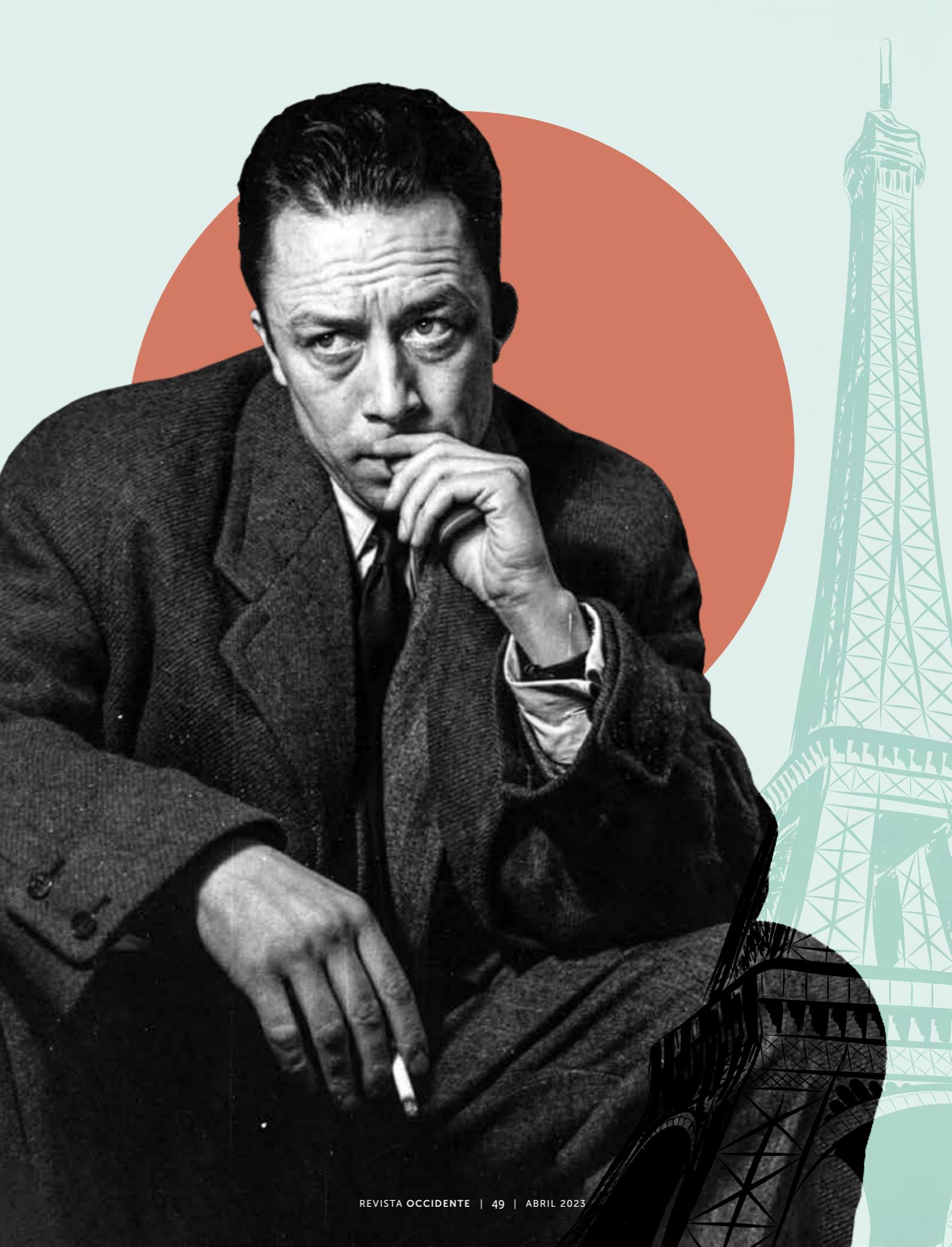
**É**l, Albert Camus, escritor, dramaturgo, periodista francés de origen argelino, Premio Nobel de literatura, alcanzó renombre mundial como una de las figuras principales del existencialismo, y además, estableció en un manifiesto las cuatro columnas del buen periodismo: lucidez, desobediencia, ironía y obstinación. En 1943 Albert Camus, espíritu libertario contrario a todos los dogmatismos, fue nombrado redactor jefe de *Combat*, el diario de la Resistencia francesa contra el nazismo, que surgió en diciembre de 1941 y que en el lapso de dos años subió de una tirada inicial de 1.000 ejemplares a la considerable cifra de 250.000. Ella, María Casares, La Coruña, hija de Santiago Casares Quiroga, era un político que llegó a ser ministro y jefe del gobierno de la II República Española, presidida por Manuel Azaña, y tuvo que dimitir en 1936, al estallar el levantamiento militar. María Estudió en el Collège Français de La Coruña, luego la familia se traslada a Madrid. En su nuevo establecimiento



comenzó a hacer teatro. A causa de la Guerra Civil, donde inicia estudios de Teatro. Pronto deben huir de España y llegan a París a fines de 1936. En breve, María conoce gente del mundo del Teatro y se integra a la Comédie-Française. Son años difíciles y María debe trabajar muy duro especialmente con el manejo del lenguaje para integrarse al mundo del teatro. Condiciones naturales tenía porque obtuvo un primer premio de tragedia y un segundo premio de comedia. Tuvo un rol en *La Celestina* y en otras obras de renombre tales como *Marcel Herrand*, *Georges Neveux* y con gran éxito *Henrik Ibsen*.

En 1949, una vez terminada la guerra, participó en la creación y potenciamiento del Festival de Aviñón. María Casares interpretó a *Lady Macbeth*, *María Tudor*, *Ana Petrova*; varias obras de Shakespeare, *Victor Hugo* y *Antón Chéjov*, entre muchos otros.

Debutó en el cine, en el clásico de *Marcel Carné*, *Les enfants du paradis*. *Jean Cocteau* la dirigió en *Orphée* (1950). Hizo memorables trabajos junto a *Gerard Philipe*, *Jean Vilar* y *Jean Louis Barrault*, convirtiéndose en musa del existencialismo francés.





En 1989 obtuvo el Premio Molière a la mejor actriz de teatro y fue nominada a los César. Recibió del gobierno francés el Premio Nacional de Teatro, y en España, la Medalla al Mérito de Bellas Artes. En 1980 publicó un libro de memorias, Residente privilegiada. Recibió la Legión de honor francesa.

El 19 de marzo 1944, a la edad de 21 años, María conoce a Camus que bordea los 30 años de edad, en el departamento de Michel Leiris, un director teatral que ha elegido a María para un papel en la obra *El malentendido*, de Camus. Tres meses más tarde la pareja se embarca en una relación sentimental que se prolongará hasta la muerte de Albert Camus ocurrida en un fatal accidente de automóvil en 1960. Ella

protagonizó varias obras escritas por Camus, como *El malentendido*, *El estado de sitio* y *Los justos*.

La relación de ellos se inicia exactamente la madrugada del 6 de junio de 1944, una fecha icónica, finalmente las tropas aliadas despliegan decenas de miles de soldados en las playas de Normandía, iniciando al fin el epílogo de la Segunda Guerra Mundial. Camus llegó a la capital francesa, escapando de la inestabilidad y la miseria de su familia "pies negros" en Argelia, María es una exiliada política de España y su amor está imposibilitado para desarrollarse plenamente en ningún otro territorio que no sea la imaginación, el deseo, el pensamiento y la escritura de sus cartas.

El premio Nobel y la actriz hispanofrancesa se lanzan, en condiciones de clandestinidad, a una intensa y agitada relación sentimental que ahora es posible conocer de primera mano a través de su correspondencia. Por estos días la prestigiosa Editorial Gallimard bajo el título "Albert Camus-María Casares: cartas de amor" lanza al mercado un libro que contiene 865 cartas intercambiadas entre el escritor y la actriz

### LA NOCHE DE LA VERDAD

Camus nace en noviembre de 1913 en la localidad de Mondovi (Argelia), en el seno de una familia de colonos franceses llamados "pies negros". Su padre, Lucien Camus, trabajó en una finca vitivinícola y murió en la Primera Guerra Mundial, antes de que su hijo cumpliera el año de vida. Su madre, Catalina Elena Sintes, era una mujer analfabeta nacida en España, que le enseñó al futuro Premio Nobel de Literatura tanto el castellano como el catalán. El niño huérfano, en medio de enormes dificultades consiguió estudiar y leer libros gracias a una beca. La filosofía de Nietzsche fue clave en su formación.

Durante su desempeño como periodista en Argel había denunciado la situación de los árabes, privados de la ciudadanía francesa y sometidos a distintos grados de explotación colonial. Su postura respecto de Francia con la situación interna de Argelia se volvió más compleja cuando condenó que el Frente de Liberación Nacional (FLN) recurriera a la lucha armada y a los atentados para defender "una causa justa" usando "métodos injustos". Entonces pronunció su famosa frase: "En estos momentos están poniendo bombas en los tranvías de Argel. Mi madre puede estar en uno de esos tranvías. Si la justicia es eso, elijo a mi madre".

A inicios de los 40 Camus llega a París, publica *El extranjero*, una novela breve que lo llevará a la cumbre literaria: Y con su carácter, su espíritu aventurero, son años de guerra, París es ocupado por las tropas nazis y Camus no puede resistir, ante la dimensión del desafío, unirse a la resistencia.

Tiene 30 años, en el momento que decide incorporarse primero al movimiento de resistencia -donde cumplirá diversas labores- y luego es asignado para dirigir y escribir editoriales en la Revista

Combat, un matutino que nace como respuesta de la resistencia ante la ocupación alemana de gran parte del territorio francés.

El movimiento se propone como misión "obtener informaciones sobre las fuerzas de ocupación alemanas, sabotear las instalaciones y combatir al enemigo con las armas", según consta en el libro.

El matutino había sido fundado en 1941 por Henri Frenay. ¿Cómo llegó Camus? Fue su amigo, Pascal Pia, quien lo invitó a sumarse. Al principio, Camus solo tenía la responsabilidad de la paginación, pero luego, Pia decidió entregársela la conducción. Así, se convierte en redactor jefe y editorialista.

¡bien el contenido se redactaba en París, al principio el periódico se imprimía en la zona "libre" francesa de Lyon, después, en las imprentas de las ciudades a medida que las iban liberando. Curiosamente, según señala María Santos-Sainz, "el papel lo traen desde Alemania, bajo el pedido de una sociedad ficticia.

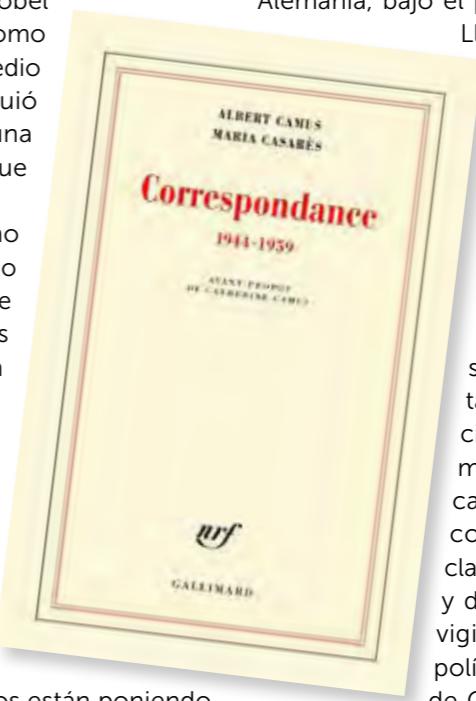
Llegaba por tren a Lyon". En rigor,

Combat, dadas las premuras de un diario clandestino, se trataba de una publicación de una sola hoja. En él, Camus firmaba solo algunos de sus artículos. Estos los escribía durante las noches, durante el día trabajaba en Gallimard.

Camus fue aún más lejos, no solo fue un redactor de trinchera, también se comprometió en acciones peligrosas, "como entregar mensajes o documentos a otros camaradas". Y como suele ocurrir con los colaboradores de diarios clandestinos, tuvo que usar "apodos" y documentos falsos para burlar la vigilancia de la Gestapo, la policía política secreta de Hitler. "El nombre de Camus durante la clandestinidad era Beauchard, pero en su documento de identidad se leía Albert Mathé... de profesión redactor, expedido el 20 de mayo de 1943", sostiene Santos-Sainz, autor del libro "La noche de la verdad".

era Beauchard, pero en su documento de identidad se leía Albert Mathé... de profesión redactor, expedido el 20 de mayo de 1943", sostiene Santos-Sainz, autor del libro "La noche de la verdad".

El periódico Combat, cuyo lema era "De la resistencia a la revolución" era consumido con avidez por el público francés. Algo similar a lo que ocurría en Chile con Fortín Mapocho, Apsi y Análisis durante la dictadura. Las cifras hablan por sí solas. "Si el primer número, publicado a finales de 1941, tiene una tirada de 10.000 ejemplares, para el día del desembarco de Normandía, en 1944, el diario alcanza casi los 200.000 ejemplares. Un éxito sin parangón". Camus



escribió para Combat hasta dos años después de concluida la guerra.

Por supuesto, periódico clandestino implicaba riesgos y no estuvo exento de las desgracias. Algunos colaboradores fueron arrestados, torturados y fusilados por la Gestapo. Uno de ellos fue André Bollier. "Fue detenido y torturado por la Gestapo. Sin embargo, no consiguen que delate a ninguno de los camaradas de la Resistencia", cuenta Santos-Sainz. Bollier no era un nombre menor, era el responsable de la impresión y de la distribución del periódico. Como si fuese una película, Bollier logra escapar de sus captores y reanuda sus actividades en Combat. Pero el 17 de junio de 1944, la Gestapo lo descubre y lo acorrala en su domicilio. Bollier, se defiende a punta de balazos, y viéndose perdido, tomó una decisión drástica. "Rodeado por la policía alemana que apunta hacia el interior de la casa con sus metralletas, Bollier les hace frente con su pistola. En el tiroteo resulta herido de varios disparos. Y decide matarse con su arma, gritando: '¡No me cogerán vivo!'. Su ayudante, también herida, rememora el desenlace tras escaparse del hospital". Según se puede leer en el libro "La noche de la verdad". Combat alcanzó a sacar 58 números. Los artículos que escribió Camus en el periódico hoy se encuentran disponibles en la reciente publicación del sello Debate, del grupo Penguin Random House, titulada La noche de la verdad: los artículos de Combat 1944-1947.

En su estilo directo, en el primer artículo, publicado en marzo de 1944 bajo el título de "A guerra total, resistencia total", el escritor critica la falta de

compromiso y la indiferencia de los franceses ante la ocupación extranjera, e incita a los lectores a unirse a la Resistencia. "Lo matarán a usted, lo deportarán o torturarán tanto por simpatizante como por militante". El mismo tono emplea más adelante para denunciar la represión que los nazis llevan a cabo. Al escritor le impactó saber que los hombres de la Wehrmacht habían fusilado 86 hombres de un poblado, en tres horas, por haber descarrilado un tren alemán. "¿Pero es posible leer sin rebelarse y sin sentir una total repugnancia ante estas simples cifras: 86 hombres y tres horas?".

Por aquellos álgidos días, Camus en sus escritos se refiere a temas contingentes a la realidad de la Francia ocupada: las deportaciones, la liberación, la justicia para los colaboracionistas, el regreso de los prisioneros de guerra, la escasez de alimentos. Incluso, se permitió ir más lejos y trata el tema de las injusticias en las colonias francesas, en particular, Argelia, donde él había nacido.

El título La noche de la verdad corresponde a una cita de uno de los primeros editoriales escrito por Camus para la edición del 25 de agosto de 1944, unos días después de la Liberación de París, es una celebración de la jornada de la victoria: «Esta noche vale sobradamente un mundo, es la noche de la verdad. La verdad en armas y en lucha, la verdad poderosa después de haber sido tanto tiempo la verdad de las manos vacías y el pecho descubierto».

### NACE UN AMOR

Si bien tanto Camus y María se vieron por primera vez el 19 de marzo de 1944 en la casa de Michel Leiris, desarrollaron una relación amorosa durante los ensayos de El malentendido en 1944, donde ella interpretó al personaje de Martha. Luego, en el intertanto, el escritor, pone en contacto a María con la Resistencia y con los exiliados españoles, y él es para la actriz "padre, hermano, amigo, amante y a veces hijo".

Al fin de la guerra, regresa desde Argelia Francine Faure, esposa de Camus desde el 3 de diciembre de 1940, el nacimiento de los gemelos Catalina y Jean, los separa y rompieron. Pero, en 1948, otro día 6 de junio se encuentran por casualidad y desde entonces reanudan y mantienen un apasionado romance secreto que solo terminó con la muerte por accidente del escritor en 1960.

Palabras como aire, honestidad, destierro, océano y amor aparecen con frecuencia en la arrebatadora correspondencia entre Albert Camus y la que fue considerada como una de las intérpretes teatrales y cinematográficas más importantes del siglo XX, María Victoria Casares. El amor de estos seres que se



conocen en circunstancias tremadamente azarosas enfrenta duros avatares y se ve imposibilitado de desarrollarse plenamente en ningún otro territorio que no sea la imaginación, el deseo, el pensamiento y la escritura de sus cartas.

Se han recopilado un total de 865 misivas, y la primera es una nota breve que él le dirige a ella para concretar un encuentro, datada en junio de 1944. El día 6 de ese mes habían coincidido en una lectura dramatizada, cuando María Casares era exalumna de la Escuela de Arte Dramático y había sido contratada por el teatro de Les Mathurins para actuar en El malentendido, de Camus. Desde 1942, él se encuentra separado de su mujer, Francine Faure, que es maestra en Orán y no ha podido viajar a París por la ocupación alemana. A finales de 1944, Francine regresa, María se aleja, y, en octubre, Camus escribe una desgarradora carta en la que se despide de la joven actriz pidiéndole "Que no se te olvide ser grande" y deseando "que mi amor te proteja". Dos años después la pareja vuelve a coincidir, de nuevo un 6 de junio, y retoman su relación, que ya no se vería interrumpida hasta la muerte, el 4 de enero de 1960, en un accidente de coche, del autor de La peste. La última misiva es del 30 de diciembre de 1959: "Bueno. Última carta. Solo para decirte que llego el martes por carretera; subo con los Gallimard el lunes (pasan por aquí el viernes)". Tu, mi vida.

La muerte los separó, pero vivieron doce años como camaradas de clandestinidad, siendo «trans-

parentes el uno para el otro», solidarios, apasionados, teniendo que alejarse a menudo, llevando una existencia plena, los dos juntos, todos los días, a cada hora, con una autenticidad que pocos seres tendrían fuerza para soportar.

Dos fragmentos de sus cartas:

Albert Camus a María Casares. 14 de diciembre de 1949

*Me han llegado de ti más dolores de los que nunca esperé de una persona. Incluso hoy, tu pensamiento en mí va mezclado con padecimientos. Pero, pese a tanta desesperación, tu rostro sigue siendo para mí el de la felicidad y la vida. No puedo remediarlo, no he hecho nada para ello salvo rendirme a este amor, que hacia dentro de mí el vacío antes de saciarlo hasta el corazón. Siendo como soy, tampoco se puede hacer ya nada, bien lo sé, y te querré hasta el final.*

María Casares a Albert Camus. 14 de febrero de 1950

*...y como, aun así, sientes que algo tendré que hacer para volcar mi energía y no desfallecer del todo, ahora me recomiendas ¡que haga DEPORTE! ¡Y que vaya a la PISCINA! ¡Que es algo que aborrezo! Pero ¡bueno!... ¿Tú quieres matarme o qué? (...) ¡No voy a montar en cólera! ¡No debo! ¡Una vez más son el descanso, tu aire de hombre fatal y vigoroso, y el ensayo los que tienen la culpa de todo! ¡Eres tonto, pobre cariño mío! ¡Y habrá que esperar a que se te pase! Eso es todo. d*





# EDWARDS HA MUERTO, ¡VIVA EDWARDS!

POR EDMUNDO MOURE

Escritor

**S**e ha marchado de este mundo el último paladín de la Generación del 50, Jorge Edwards, a los 91 años. Longevo y prolífico autor, a la postre miembro fiel de su clase privilegiada, desde los afortunados negocios especulativos de un oscuro ancestro aventurero en el Valparaíso colonial de fines del siglo XVIII, hasta el imperio periodístico de hoy. Controvertido, no tanto por sus textos y libros impresos, como por sus actos y bamboleos ideológicos, siempre en pro de una fama perdurable. Este proceder tenía también por norte intelectual ser considerado un autor señero del llamado Boom Latinoamericano. Su estética literaria no dio para tanto, ni siquiera recurriendo a connotadas amistades, como la del propio Pablo Neruda, en los 70, y luego la de Vargas Llosa y Carlos Fuentes, incluyendo algunos coqueteos con García Márquez, antes de adoptar esa "postura anticastrista" que le iba a granjear las enemistades de la izquierda ortodoxa, procurándole buenos dividendos entre

la misma clientela del "arrepentido" Raúl Ampuero.

Su trayectoria y su obra son significativas, sin duda, en nuestro medio. Supo extender este influjo en el ámbito latinoamericano y español, aunque sin consagrarse como el gran novelista que quiso ser. Su mayor mérito literario es el de haber sido un sólido cronista, sin alcanzar el lucimiento, en este género, de su ilustre tío y predecesor, Joaquín Edwards Bello, a quien dedicó una crónica biográfica novelada de gran interés: *El inútil de la familia*.

Miembro destacado de su generación, la del 50, integrada por narradores, poetas, dramaturgos, ensayistas y críticos, junto a Enrique Lafourcade, José Manuel Vergara, Armando Cassigoli, Miguel Arteche, Guillermo Blanco, Carlos Ruiz Tagle, Jorge Teillier, Claudio Giacconi y Jorge Edwards entre otros. Hubo escritoras importantes, que poco se nombran, como: Elisa Serrano, Matilde Ladrón de Guevara, Delia Domínguez, Stella Díaz Varín.

Añoto en esta crónica lo más significativo -para mí- de su nutrida obra, menos de un tercio del total, lo que revela el persistente trabajo escritural de un autor dedicado a tiempo completo a su pasión de

vida, lo que constituye, entre nosotros, los esribas chilenos, un escasísimo privilegio. Entre aciertos, frustraciones y desaciertos, la obra de Jorge Edwards le ha asegurado un sitio expectable en el Parnaso local, consagrando el cumplimiento de esa condición que Albert Camus alzaba como base de todo auténtico escritor: "ser testigo veraz de su tiempo". Edwards lo fue, siendo fiel, como su admirado Vargas Llosa, a su clase, aun cuando la haya criticado, no más allá de la anécdota, en esa juventud donde "todo se permite", para volver al redil en la vejez reflexiva y satisfecha.

Conocí a Jorge Edwards al iniciarse la década de los 80, época en que participé, como vicepresidente en el Comité pro Libertad de Expresión, fundado en la Sociedad de Escritores de Chile (Sech) en 1983, del que Jorge Edwards fue presidente. Tiempos aciagos de la dictadura. Jorge estaba más preocupado de la censura a sus libros que de la censura nacional. Él es un digno y fiel representante de su clase, individualista a ultranza y neoliberal apoyador de Sebastián Piñera. Recuerdo que, en mayo de 1983, Luis Sánchez Latorre, el querido Filebo, organizó un homenaje, en la Casa del Escritor, a la memoria del asesinado presidente

de la república, Eduardo Frei Montalva. Cometió el error de solicitar a Jorge Edwards que pronunciara el discurso central. Edwards casi no habló de don Eduardo, se limitó a hacerlo sobre sí mismo y su relación de amistad con el mandatario falangista. Bueno, como dice un colega mío muy cercano: "ni los grandes genios nos libraron de ser ególatras".

Con Jorge Edwards ocurre algo semejante a otras figuras consagradas de nuestro mundo literario: se transforman en una suerte de "vacas sagradas", a las que no se puede criticar, sin que salten algunos de sus admiradores o adláteres de ocasión, con lanza en ristre y lengua filosa, para denostar tu supuesto atrevimiento o herejía. Así aconteció con un descarnado artículo de mi inolvidable amigo y sobresaliente ensayista e investigador literario, Hernán Ortega Parada, del que extraigo, para la porfiada memoria, párrafos que vienen a cuento:

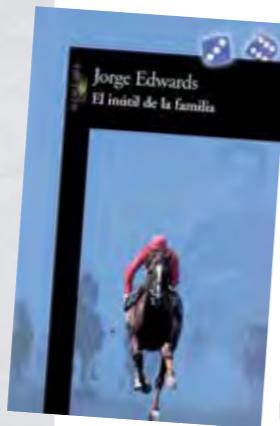
"El escritor "consagrado", al que aludiremos (Jorge Edwards), fue también director de un taller literario en Santiago (hay gente que lo recuerda), era bastante caro y posiblemente beneficioso para el autor. ¿Alguien allí tomaba para la risa los trabajos inéditos que se



De su obra literaria y de sus premios y distinciones señalamos, a nuestro juicio, lo más destacable:

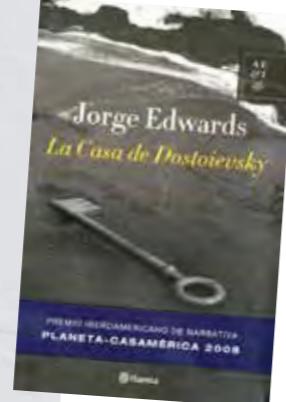
#### NOVELAS

- \* **El peso de la noche**, sobre la decadencia de una familia de clase media, Editorial Seix Barral, Barcelona, 1965
- \* **Los convidados de piedra**, ambientada en el golpe de Estado de 1973; Seix Barral, Barcelona, 1978
- \* **La mujer imaginaria**, sobre la liberación de una artista de clase alta en la mediana edad, Plaza & Janés, Barcelona, 1985
- \* **El inútil de la familia**, Alfaguara, 2004
- \* **La casa de Dostoievsky**, cuyo protagonista está inspirado, libremente, en la figura del gran poeta chileno Enrique Lihn; Planeta, 2008
- \* **La muerte de Montaigne**, Tusquets, Barcelona, 2011



#### CUENTOS

- \* **El patio**, 1952; contiene ocho cuentos: «El regalo»; «Una nueva experiencia»; «El señor»; «La virgen de cera»; «Los pescados»; «La salida»; «La señora Rosa» y «La desgracia»
- \* **Gente de la ciudad**, 1961; contiene ocho cuentos: «El funcionario»; «El cielo de los domingos»; «Rosaura»; «A la deriva»; «El fin del verano»; «Fatiga»; «Apunte» y «El último día»



#### OBRA PERIODÍSTICA

- \* **El whisky de los poetas**, 1997
- \* **Diálogos en un tejado: crónicas y semblanzas**, 2003
- \* **Persona non grata**, testimonio sobre sus experiencias como embajador chileno en Cuba; Barral Editores, Barcelona, 1973.



#### PREMIOS Y DISTINCIIONES

- \* **Premio Municipal de Literatura de Santiago** 1962, categoría Cuento, por Gente de la ciudad
- \* **Premio Municipal de Literatura de Santiago** 1970, categoría Cuento, por Temas y variaciones
- \* **Caballero de la Orden de las Artes y Letras** 1985, Francia
- \* **Premio Comillas** 1990 (editorial Tusquets, España) por Adiós, poeta
- \* **Premio Municipal de Literatura de Santiago** 1991, categoría Ensayo, por Adiós, poeta
- \* **Premio Nacional de Literatura** 1994
- \* **Premio Cervantes** 1999
- \* **Premio Planeta-Casa de América** 2008 por La casa de Dostoievsky
- \* **Premio de Letras de la Fundación Cristóbal Gabarrón** 2009, Valladolid, España

leían semana a semana en aquellas instancias? Una reflexión no menor que tiene relación con el pensamiento "político variable" del escritor en el estrado, lo ilustra Rafael Vallejo en "La estafeta literaria", de Madrid (28.07.80, El Mercurio, p.E5), expresa: "En rigor, a pesar de su autoproclamado izquierdismo, Edwards fustiga a toda la izquierda, excepto, naturalmente, a sí mismo". Ahora, como lo dijo Roberto Ampuero (telefónicamente a quien escribe): "Todos tenemos derecho a cambiar de ideas". Pero muy distintos son los arranques de soberbia y desdén para referirse como patrón de fundo a una plataforma natural de congéneres.

"Olvidados" se titula la página 11 de la revista "Lecturas" (octubre 2012), que descubrí hace poco, editada por el Diario El Tiempo, de Bogotá. Muchas y desarrolladas visiones culturales. "Olvidados" se refiere a los escritores que se han perdido en el tiempo y/o que han tratado de ser famosos (medida asaz caprichosa) y no lo han logrado; o que no han producido obras perdurables. Y que, por último, nadie los lee; fenómeno que no tiene nada de deshonroso ni explica nada. En dicha página colombiana se lee:

*"Los escritores que luchan por ser conocidos y recordados, los que difunden por internet la menor de sus producciones, los que corren y sudan la gota gorda, me dan un poco de risa, no me infunden verdadero respeto".*

"Este comentario de un escritor "famoso" recuerda nítidamente la actitud de un dueño de fundo cuando critica el esfuerzo de un trabajador subalterno. Es la enfermedad de una clase insensible que ha hecho tanto daño a nuestra sociedad colonialista y anti mapuche. Así, tenemos gente de apellidos, de cuello y corbata, que en su escalada no titubearon en robar y asesinar (Escuela Santa María, asalto a la Fech, matanza de Ranquil, El Salvador, Pampa Irigoin, etc.). ¡Si hay un Supremo: que nos asista! Época colonial en pleno final del siglo XX con otras matanzas sin nombre (probablemente conocidas por nuestro lido personaje y publicadas donde todos saben)."

El 1 de octubre de 1965, en la revista cultural Mapocho, un joven poeta de treinta años, publicaba un interesante y certero artículo sobre la novela *El peso de la Noche*, del entonces joven cronista y narrador (34) Jorge Edwards. Era su ilustre tocayo, el gran poeta Jorge Teillier, con cuyas palabras cerraremos esta crónica:

"Jorge Edwards ha ido paulatinamente, con seguridad y confianza, dando sus pasos en nuestra literatura hasta llegar desde el cuento a la novela, como una evolución natural; a la vez que su registro de experiencia, su lenguaje y su técnica, se amplían desde el mismo punto inicial como la onda provocada por el impacto de la piedra en el fondo del pozo, Raro caso es este en nuestra literatura, caso en donde no hay apresuramiento, sino lenta maduración. Así, desde *El patio* (1952) y *Gente de la ciudad* (1961), hasta la novela que comentamos, titulada por una expresión portaliana, la obra de Jorge Edwards se puede tomar como una sola, con los mismos escenarios, los mismos personajes, hasta la misma atmósfera conseguida por un ahondamiento en la descripción del paso del tiempo, demoledor y corruptor...

...Por ello, es ejemplar esta novela, que triunfó en Europa (?), y en donde, con materiales y lenguaje

típicamente chilenos, Jorge Edwards trasciende, por momentos, a un plano de lograda y real universalidad. Lo que falta, tal vez, es mayor desarrollo y caracterización de un personaje como Francisco, comido por la simpatía del tío alcohólico, y el final parece quedar aún proyectado, parece que empezará la verdadera tensión cuando la familia se disuelva de verdad. Pero quizás esto es también un mérito: el haber conseguido que queramos escuchar más largamente una historia."

Y vendrían muchas más historias noveladas, crónicas, testimonios y artículos de variada índole. Ocho años más tarde de esta nota crítica de Teillier, aparecería la obra que otorgó la fama en los 70 a Edwards, *Persona non grata*. Premios, reconocimientos y espaldarazos se iban a suceder durante medio siglo.

Hechos, actos, omisiones, afectos y anécdotas, van quedando, poco a poco, en el olvido... Pasa hasta con los grandes. Creemos que, de Jorge Edwards, pervivirá lo mejor de su obra, las crónicas, que nos ofrecen una visión particular y variopinta de la literatura y el quehacer cultural en la segunda mitad del siglo XX y de los primeros cuatro lustros del siglo XXI. No es poco decir. Reconozcámolo con hidalguía.

Edwards ha muerto, ¡viva Edwards! **d**



JORGE EDWARDS, RETRATADO EN SU CASA. MADRID, 2018

ISABEL PERMUY / WWW.ABCE.S/

# JACQUES BREL, ENTRE LA LIBERTAD, LA CULPA Y EL ÉXITO

POR EDGARD "GALO" UGARTE

Licenciado en Teoría de la Música Universidad de Chile,  
cantautor, compositor y guitarrista

**D**e nacionalidad belga, fue uno de los más grandes cantautores francófonos de la Historia. Poseedor de una lirica de gran maestría y agudeza, que devela la condición humana en todas sus expresiones, desde el intimismo a la crítica social, fue un genuino amante de la libertad y para ello, se reinventó en innumerables ocasiones. Su nombre: Jacques Brel.

## LIBRE POR NATURALEZA

Es el 8 de abril de 1929 en Schaerbeek, uno de los diecinueve municipios de la Región de Bruselas-Capital. Ese día nace Jacques Romain Georges Brel. Fue siempre un niño de espíritu inquieto. Pero no muy entusiasta de la escuela: sus constantes bajas calificaciones hicieron que sus padres –cuando era ya un adolescente- lo pusieran al frente de la empresa familiar, una cartonería, algo que no era para nada del agrado del joven Jacques. Él ya había descubierto su veta artística, cantando acompañándose de su guitarra. Así, empieza a colaborar con un movimiento juvenil, la Franche Cordée, cuyas animaciones le permiten interpretar sus primeras canciones. Allí conocerá a la que será su esposa, Thérèse Michielsen, "Miche", quien era



dos años mayor que él. Con ella se casaría en 1950 y tendrían tres hijas, Chantal, France e Isabelle.

En 1952 comenzó a componer sus primeras canciones, que reflejaban sus inquietudes intelectuales, sociales y artísticas y demás aspectos de la vida. Su perseverancia obtiene frutos al año siguiente, cuando graba su primer disco, "Jacques Brel et ses chansons". Una vez lanzado el disco en 1954, Brel decide emprender el viaje que cambiaría su vida: se dirige a París con la guitarra bajo el brazo. Pero lo haría solo, pues dejaría a su esposa e hijas en Bélgica.

Allí en la "ciudad luz" se dedicó a escribir música y canciones en los cabarets y music-halls. Deambula por el circuito de bohemia y cabarets que también era frecuentado por figuras como Georges Moustaki, Léo Ferré y Georges Brassens. Este último lo apodaría como "l'Abbé Brel" (el abad Brel). También conocería allí a otro joven cantautor, Charles Aznavour. Para complementar sus ingresos, se dedicó también a dar clases de guitarra para ganarse la vida.

Pero pronto es descubierto por la prensa y los productores. Primero compone para otros, para luego lanzar sus propios discos. Los éxitos no tardan en llegar y a este período pertenecen canciones ya clásicas de la "Chanson", con letras que lejos de ser banales, tratan temas complejos haciendo gala de una gran maestría y agudeza: "Madeleine", "Les Bourgeois",





"Au suivant", "Mathilde" y "Les vieux". En 1956, su tema "Quand on n'a que l'amour" le hace merecedor del prestigioso premio Charles Cross. Brel se transforma en un gran maestro que aborda temas como el amor, la muerte y la crítica social, como en "Les Bourgeois", donde critica al estamento de donde él mismo procede: "Les bourgeois c'est comme les cochons / Plus ça devient vieux plus ça devient bête (Los burgueses son como cerdos / cuanto más viejos se hacen, más estúpidos se vuelven)". Apareció en un show junto a Maurice Chevalier y Michel Legrand, lo que le brindó una gran exposición ante el público. En 1957 grabó su segundo 33 rpm y al año siguiente consiguió por fin ser aclamado en el Olympia, en un concierto que reunió a varios artistas. A partir de este momento, las giras se volvieron imparables.

Su aguda pluma, cuando hablaba de amor, lo hacía a veces con un tono oscuro o irónico. Otras veces, desde la ternura emanaban fragmentos de frustración y resentimiento. Abordaba también a los marginados, a los parias: alcohólicos, vagabundos, drogadictos y prostitutas. Utilizaba un lenguaje sumamente visual, por lo que sus canciones eran también verdaderas pinturas sonoras de lo cotidiano.

### **IUN HOMBRE NO DEBERÍA CANTAR COSAS COMO ESTAS!**

1959 será un año decisivo para su carrera, pues estrena la que sería su canción más famosa a nivel internacional: "Ne me quitte pas". Por aquel entonces, Brel había sostenido una relación de amantes con la

actriz de vaudeville y teatro Suzanne Gabriello, conocida como "Zizou", mientras su esposa y sus hijas viajaban cada cierto tiempo a París a visitarlo. Brel se enamoró de Zizou, pero nunca tuvo el coraje de dejar su matrimonio por ella (su estricta formación católica quizás influyó mucho en esta decisión). La actriz quedó embarazada y Brel desapareció del mapa. Así nace la canción, en la cual carga todas sus culpas por lo sucedido pero invirtiendo la situación para sí: "Ne me quitte pas / Il faut oublier / Tout peut s'oublier / Qui s'enfuit déjà, / Oublier le temps / Des malentendus / Et le temps perdu / A savoir comment / Oublier ces heures / Qui tuaient parfois / A coups de pourquoi / Le cœur du bonheur / Ne me quitte pas (No me abandones / hay que olvidar / todo puede olvidarse / Y sobre todo lo que ya se desvaneció / Olvidar el tiempo de los malentendidos / Hay que saber olvidar esas horas / que a veces mataban / a golpes de por qué / el corazón de la felicidad / No me abandones)". La composición a veces fue odiada por el artista, que la definiría como la historia de un imbécil, de un fracasado, de un cobarde. "Esta canción no es una canción de amor, sino un himno a la cobardía de los hombres", llegó a decir. Y podemos agregar que es la expresión de su viaje por todos sus círculos del infierno, a través de la cual busca desesperadamente purgar todas sus culpas, inmensamente sincera y cínica a la vez y que culmina con su propio empequeñecimiento al cargar con tan enorme peso: "Ne me quitte pas / Je ne vais plus pleurer / Je ne vais plus parler / Je me cacherai là / A te regarder / Danser et sourire / Et à t'écouter

/ Chanter et puis rire / Laisse-moi devenir / L'ombre de ton ombre / L'ombre de ta main / L'ombre de ton chien / Ne me quitte pas (No me abandones / Ya no voy a llorar / Ya no voy a hablarte / Sólo me esconderé para verte danzar y sonreír / Para escucharte cantar y reír / Déjame convertirme en la sombra de tu sombra / En la sombra de tu mano / En la sombra de tu perro / Pero no me abandones)". Luego, el toque de la orquestación de Francois Rauber terminó de moldearla a la perfección y tornarla incuestionablemente en una obra maestra. Sin embargo, no dejaría conformes a todos. Edith Piaf cuando la escuchó, exclamó "¡Un hombre no debería cantar cosas como estas!". El resto del mundo no opinaría lo mismo y llegó a ser tan popular que fue versionada por celebridades como Nina Simone, Ray Charles y Frank Sinatra.

### **DEL ÉXITO A LA DESPEDIDA**

A los 29 años, en 1961, Brel actúa por vez primera en el Olympia de París como solista. Su triunfo es absoluto, la crítica se rinde ante él y la misma Piaf brinda en honor al ya célebre artista. Su disco "La valse a mille temps" vende 500.000 copias, lo que para la época era un éxito absoluto.

Lo que ya no era un éxito era su vida familiar. Debido a sus múltiples infidelidades, él mismo decide alejarse definitivamente de su mujer y sus tres hijas.

Vuelve a actuar en el mítico teatro Olympia en 1964. Allí presenta otro de sus éxitos instantáneos, Ámsterdam: "Dans le port d'Amsterdam / Y a des marins qui chantent / Les rêves qui les hantent / Au large d'Amsterdam / Dans le port d'Amsterdam / Y a des marins qui dorment / Comme des oriflammes / Le long des berges mornes / Dans le port d'Amsterdam / Y a des marins qui meurent / Pleins de bière et de drames / Aux premières lueurs / Mais dans le port d'Amsterdam / Y a des marins qui naissent / Dans la chaleur épaisse / Des langueurs océanes (En el puerto de Ámsterdam / hay marinos que cantan / los sueños que les asedian / a lo ancho de Ámsterdam / En el puerto de Ámsterdam / hay marinos que duermen como estandartes / a lo largo de riberas sombrías / En el puerto de Ámsterdam / hay marinos que mueren / llenos de cerveza y de dramas / con las primeras luces / Pero en el puerto de Ámsterdam / hay marinos que nacen / en el calor espeso / de lúgidos océanos)".

En 1965 realizó su primer viaje a los Estados Unidos con un éxito inesperado, que llevó a los grandes intérpretes norteamericanos y británicos como Frank Sinatra, Neil Diamond o Dusty Springfield a incluir versiones de sus temas en sus respectivos repertorios.

En 1967, toma una determinación drástica en su carrera: su alto nivel de exigencia consigo mismo le hizo temer convertirse en un "funcionario de la música". Quería defender su independencia artística a toda costa y negarse a doblegarse a las exigencias profesionales del show business, pues sentía que con ello se estaría engañando a sí mismo, por lo que decide abandonar el mundo de la canción para dedicarse al cine y al teatro.

El 16 de mayo de 1967 dio su último recital en Roubaix, ciudad al norte de Francia, limítrofe con la frontera belga. Inició entonces de lleno sus nuevas actividades artísticas. Ya en el mismo verano de 1967 actuó en su primer largometraje, "Les Risques du métier" del director André Cayatte. Más tarde,

alcanzó fama como actor interpretando al oponente de Claude Jade en la película "Mon oncle Benjamin". También ese mismo año emprendió la presentación de uno de sus más viejos y queridos proyectos: su homenaje a Don Quijote de la Mancha, plasmado en el álbum "L'homme de la Manche", en el teatro de Los Campos Elíseos de París.

En 1973 lo abandonó todo y se retiró a las Islas Marquesas, en la Polinesia Francesa, junto a Maddly Bamy, una mulata joven de extraordinaria belleza, en una pequeña casa de una de las islas del archipiélago, Hiva-Oa. Allí se dedicaría a navegar en su velero "Askoy" y a pilotar un bimotor que utilizaría como avión-taxi para ayudar a los habitantes de las islas. Allí permaneció hasta 1977, cuando volvió a París y grabó su muy bien recibido último disco "Les Marquises", en unas condiciones de salud muy difíciles. La canción "Les Marquises" que cierra el álbum sólo se pudo grabar una vez. Al acabar la grabación, regresó a la Polinesia.

La voz del cantante enmudece en París, el 9 de octubre de 1979. Contaba con tan sólo 49 años. Por su expreso deseo, sus restos descansan en Hiva-Oa, a pocos metros de la tumba de su admirado Paul Gauguin. Sin embargo, su legado de poesía, musicalidad exquisita y libertad, vive sin descanso en la memoria de la humanidad. **d**





## EL CINE

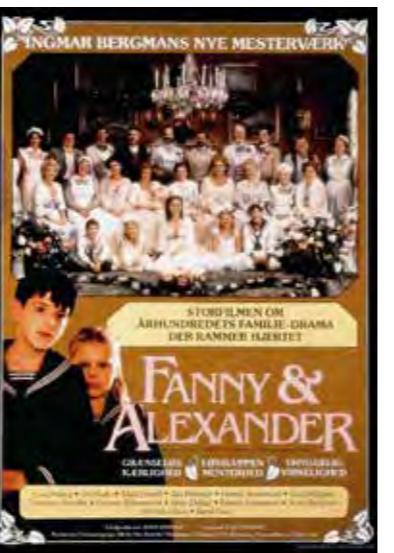
# REALIDAD PARALELA PERO REALIDAD AL FIN

POR ANDRÉS RIVETTE

Muchas veces nos preguntamos qué es exactamente el cine. Porque intuimos que la respuesta nos permite enfrentar mejor cada pieza filmica, es una especie de rayado de cancha que nos permite entender mejor la obra que presenciamos, o quizás, entendernos mejor a nosotros mismos cuando enfrentamos una película. Hoy que la cartelera está inundada de filmes de superhéroes con fórmulas tan atractivas desde los efectos especiales y la computación como repetidas y obvias, surge con mayor interés la pregunta.

¿Qué es el cine?

¿Un espectáculo de sana entretenimiento, un espacio para olvidar



sabe ocupar ciertas claves para conseguir grandes audiencias y las correspondientes ganancias en taquilla; una pieza de arte donde

un autor desliza sus reflexiones acerca de lo humano y lo divino, un relato con un lenguaje propio, una industria tecnológica?

¿Por qué nos gusta o no una película? ¿Es la temática, la puesta en escena, la calidad de las actuaciones, la fotografía, la música, la forma de expresar una idea, la cercanía emocional con el tema tratado?

Como arte el cine representa la esencia del siglo XX. Desde la exhibición en París de los primeros fragmentos filmicos de los hermanos Lumière en 1895, el cine se ha transformado en tanto su lenguaje audiovisual, en el paradigma de las comunicaciones hasta nuestros días, en las diversas plataformas electrónicas, incluso aquellas que, alejadas de la esencia del cine, usan las técnicas de la imagen en movimiento y sonido como soporte fundamental de nuestro joven siglo.

El cine es antes que nada una forma de expresión, con lenguaje propio, por eso soy enemigo de aquella pregunta que nos hacen a veces por si nos gustó más el libro o la película, cuando se trata de una misma adaptación temática. Son cosas distintas, son formatos distintos, jamás se podrá filmar un libro con los efectos mágicos de la palabra escrita, de la literatura que sugiere, propone imágenes que sólo se forman en la mente del lector, en cambio el cine es la forma específica de mostrar esas imágenes mentales, que a su vez estimulan la elección de parte de los diálogos, la opción por el enfoque, el encuadre, el ritmo, las formas visibles que hacen más sentido al realizador para expresar eventualmente las mismas ideas que el autor del libro, si es que lo desea. El relato audiovisual tiene un me-

canismo distinto de construcción y deconstrucción de significados.

Comprender cabalmente el gramática y sintaxis del lenguaje del cine no tiene necesariamente sentido, eso quedará para los analistas, los críticos, pero sí comprender que toda expresión filmica, por mucho que sus alcances sean incluso "sólo" comerciales, surge de una forma de contar historias, y en esa "forma" concurren todos los elementos estilísticos y estéticos de lo audiovisual en función de una expresión artística dramática.

Lo importante a mi juicio, es que el cine sea capaz de dejarnos llevar por la imaginación, introducirnos en un mundo alternativo al nuestro, poder emocionarnos en ese viaje, soñar que lo que se ve en pantalla es una realidad distinta y paralela pero realidad al fin, de la que mágicamente podemos ser partícipes y de la que mágicamente podemos salir. **d**





MUSEO NACIONAL DEL PRADO

DETALLE DEL PARAÍSO (EL JARDÍN DE LAS DELICIAS)

## PECADO ORIGINAL

POR ROGELIO RODRÍGUEZ MUÑOZ

Licenciado en Filosofía y Magíster en Educación, Universidad de Chile

**Si nos fijamos en lo que expresa el mito bíblico del Génesis**, Yahvé encolerizado por la desobediencia de Adán y Eva los castiga solo a ellos: a Eva obligándola a parir con dolor y a Adán determinándolo a lograr el pan de cada día con el sudor de su frente, es decir, castigándolo con el trabajo. Y luego los expulsa del Edén.

No hay castigo para sus descendientes. Pero hoy, la Iglesia Católica afirma que cada bebé que nace viene en pecado. O sea, nace con el pecado original. Y la manera de limpiar su alma, de salvarlo de esta caída, es bautizándolo.

Así, entonces, la Iglesia practica su primer sacramento con los recién nacidos y va adoptando más fieles sin consulta a los interesados. Mide la cantidad de creyentes por los bautizados, lo que es una arbitrariedad suma.

¿A quién se le ocurrió esta brillante idea de que todo ser humano que nace, nace con el pecado original? Elaine Pagels, destacada historiadora de las religiones, asevera en su libro *Adán, Eva y la serpiente* (Crítica, 1990) que fue una invención de Agustín, obispo de Hipona, en el siglo IV d.C. La emanación del pecado que es el deseo sexual, mediante el semen de Adán, se transfiere a los hijos, a los hijos de los hijos y así sucesivamente.

Escribe Pagels: "Por tanto, concluye san Agustín, todo ser humano concebido por medio de semen

ya nace contaminado por el pecado. A través de este sorprendente argumento, san Agustín intenta demostrar que todo ser humano no sólo está esclavizado desde su nacimiento, sino que desde el momento de su concepción. Y al considerar a Adán como una personalidad colectiva, san Agustín aplica su relato de la experiencia de Adán, interrumpida por el primer pecado, a cada uno de sus descendientes (excepto, por descontado, a Cristo, concebido sin semen, razona con ingenio san Agustín)".

Una idea como esta tuvo toda la simpatía de la Iglesia Católica, la que la adoptó inmediatamente, pues le servía absolutamente para acrecentar su poder. Administrando los sacramentos al ser humano desde que este nace, adquiere influencia tremenda sobre buena parte de la humanidad. Por esta invención, a Agustín se lo hizo santo.

El concepto del pecado original no está en la Biblia. Fue algo que se introdujo en la doctrina católica siglos más tarde. Resulta, entonces, muy necesario examinar con atención este libro para saber qué es lo que proviene de él, por una supuesta revelación divina, y qué es lo que hombres interesados, calculadores, ambiciosos, ávidos de poder, con el correr de los siglos han agregado al ideario religioso, para seguir manteniendo la autoridad de su institución sobre la masa de creyentes. **d**



# ¡INFÓRMATE CON NOSOTROS!

REGALA  
UNA SUSCRIPCIÓN A  
**REVISTA OCCIDENTE**

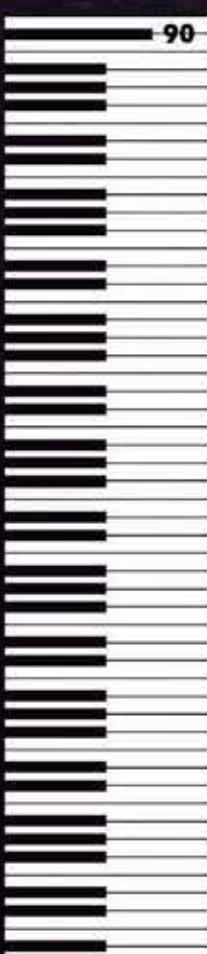
11 NÚMEROS AL AÑO

### SUSCRIPCIONES

NICOLÁS MORALES

+56 22476 1133

mail: suscripciones@editorialoccidente.cl



CELEBRACIÓN 90 AÑOS

# VALENTÍN TRUJILLO

& NIETOS PRESENTAN **HERENCIA**

30 ABRIL - 19:00 HRS  
TEATRO NESCAFÉ DE LAS ARTES

TEATRO  
NESCAFÉ  
DE LAS ARTES

RESIDENCIA  
ARTÍSTICA

Entradas en:  
**TICKETEK**  
[www.ticketek.cl](http://www.ticketek.cl)

COMUNIDAD  
DE LAS ARTES